

cecotec

GELACY 1500 TOUCH

Máquina de hacer helados/ Ice cream maker



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcje bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	29

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	32
2. Antes de usar	32
3. Montaje	33
4. Funcionamiento	33
5. Limpieza y mantenimiento	36
6. Resolución de problemas	36
7. Especificaciones técnicas	38
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	38
9. Garantía y SAT	38
10. Copyright	39

INDEX

1. Parts and components	40
2. Before use	40
3. Assembly	41
4. Operation	41
5. Cleaning and maintenance	44
6. Troubleshooting	44
7. Technical specifications	45
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	46
9. Technical support and warranty	46
10. Copyright	46

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	47
2. Avant utilisation	47
3. Montage	48
4. Fonctionnement	48
5. Nettoyage et entretien	51
6. Résolution de problèmes	51
7. Spécifications techniques	53
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	53
9. Garantie et SAV	54
10. Copyright	54

INHALT

1. Teile und Komponenten	55
2. Vor dem Gebrauch	55
3. Installation	56
4. Bedienung	56
5. Reinigung und Wartung	59
6. Problemlösung	59
7. Technische Spezifikationen	61
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	62
9. Garantie und Kundendienst	62
10. Copyright	62

INDICE

1. Parti e componenti	63
2. Prima dell'uso	63
3. Montaggio	64
4. Funzionamento	64
5. Pulizia e manutenzione	67
6. Risoluzione dei problemi	67
7. Specifiche tecniche	69
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	70
9. Garanzia e supporto tecnico	70
10. Copyright	70

ÍNDICE

1. Peças e componentes	71
2. Antes de usar	71
3. Montagem	72
4. Funcionamento	72
5. Limpeza e manutenção	75

6. Resolução de problemas	75
7. Especificações técnicas	77
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	77
9. Garantia e SAT	77
10. Copyright	78

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	79
2. Vóór u het apparaat gebruikt	79
3. Montage	80
4. Werking	80
5. Schoonmaak en onderhoud	83
6. Probleemoplossing	83
7. Technische specificaties	85
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	85
9. Garantie en technische ondersteuning	85
10. Copyright	86

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	87
2. Przed użyciem	87
3. Montaż	88
4. Funkcjonowanie	88
5. Czyszczenie i konserwacja	91
6. Rozwiązywanie problemów	91
7. Specyfikacja techniczna	93
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	93
9. Gwarancja i Serwis techniczny	93
10. Copyright	94

OBSAH

1. Části a složení	95
2. Před použitím	95
3. Montáž	95
4. Fungování	96
5. Čištění a údržba	98
6. Řešení problémů	99
7. Technické specifikace	100
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	101
9. Záruka a technický servis	101
10. Copyright	101

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Se permite que los niños de 3 a 8 años carguen y descarguen los aparatos de refrigeración.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respetar las instrucciones siguientes:
- Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
- Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
- Limpiar los recipientes de agua si no han sido utilizados durante 48 h; aclarar el sistema de distribución conectado a la red de distribución de agua si el agua no ha sido retirada durante 5 días.
- Si el aparato de refrigeración permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- ADVERTENCIA: Cuando se coloca el aparato, asegurarse de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.

- ADVERTENCIA: No colocar múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.
- ADVERTENCIA: Mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble de encastramiento.
- ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigeración
- Retire todo el material de embalaje y compruebe cuidadosamente su heladera para asegurarse de que está en buen estado y de que el aparato, su cable de alimentación y el enchufe no están dañados.
- Antes de utilizar la heladera por primera vez, espere 2 horas después de colocarla y mantenga la tapa abierta durante al menos 2 horas.
- No moje el cable, el enchufe o las salidas de ventilación. No sumerja la máquina en agua u otro líquido para evitar descargas eléctricas.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- Desconecte el aparato de la corriente antes de limpiarlo y después de cada uso.
- No voltee este producto ni lo incline más de 45°.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento,

si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- No utilice el aparato cerca de llamas, placas calientes o estufas.
- No pulse el botón de encendido con demasiada frecuencia (espere al menos 5 minutos) para evitar daños al compresor.
- Al sacar el helado, no golpee la superficie ni el borde del recipiente para evitar dañarlo.
- No ponga en marcha la máquina cuando el recipiente contenedor de helado no esté bien instalado, o la cuchara mezcladora no esté bien colocada.
- La temperatura inicial para hacer la mezcla de helado es de $20 \pm 3^{\circ}\text{C}$. El material de helado preparado no puede introducirse en el frigorífico para su congelación y, a continuación, introducirse en la máquina para su elaboración. De este modo, el helado se solidificará antes de tiempo y el motor se bloqueará.
- Después de que la máquina comience a congelarse, no retire el motor ni la cubierta transparente durante el proceso de trabajo.
- Este producto no puede utilizarse al aire libre.
- No utilice detergentes químicos ni herramientas duras para limpiar el producto. El recipiente no es apto para lavavajillas, no lave el evaporador directamente bajo el agua.
- Cuando encienda la heladera sin añadir los ingredientes del helado, oirá ligeramente la paleta mezcladora rascando el bol de carga, lo cual es un fenómeno normal.
- El refrigerante y el gas de soplado del aislamiento son

inflamables, deseché el aparato únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No exponer al fuego.

-  Este símbolo indica que el refrigerante y los materiales no metálicos del aparato son inflamables. Es un símbolo de advertencia. Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Children from 3 to 8 years old are allowed to load and unload refrigeration appliances.
- To avoid food contamination, please follow the below instructions:
- Leaving the lid open for too long may cause a significant increase in temperature inside the appliance.
- Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
- Clean the water tank if it hasn't been used for 48 h; rinse the distribution system connected to the water distribution network if water has not been withdrawn for 5 days.
- If the refrigerator appliance remains empty for a long period

of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the lid open to prevent interior mould formation.

- WARNING: When positioning the appliance, make sure that the power cable does not get trapped or damaged.
- WARNING: Do not place multi-socket adaptors or portable power supplies on the rear of the appliance.
- WARNING: Keep the appliance ventilation grilles or the cabinet for built-in installation free from any obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use electrical devices inside the preservation of food compartments unless they're of a type recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigeration circuit.
- Remove all packing materials and carefully check your ice cream maker to ensure that it is in good condition and that the main body, power cable, and plug are not damaged.
- Before using the ice cream maker for the first time, wait 2 hours after installation and keep the lid open for at least 2 hours.
- Do not get the cable, plug, or ventilation outlets wet. Do not immerse the appliance in water or other liquids to avoid electric shocks.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning and after each use.
- Do not turn the appliance upside down or tilt it more than 45°.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Do not use the appliance near naked flames or working hobs or stoves.
- Do not press the power button too often (wait at least 5 minutes) to avoid damage to the compressor.
- When removing the ice cream, take care not strike the surface or rim of the bowl to avoid damaging it.
- Do not operate the appliance with the removable bowl or mixing paddle not properly installed and well positioned.
- The initial temperature for making ice cream is 20 ± 3 °C. Prepared ice cream must not be placed in the refrigerator for freezing and then put back into the ice cream maker for processing. Pre-solidified ice cream may block the motor and damage it.
- Once the appliance starts cooling down, do not remove the motor or the transparent lid during operation.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use chemical detergents or hard tools to clean the appliance. The bowl is not dishwasher safe.
- If you turn on the ice cream maker without adding ice cream ingredients, you will hear the mixing paddle slightly scraping the removable bowl, which is normal.
- The refrigerant and blowing insulation gas are flammable: dispose of the appliance only at an authorised waste disposal facility. Do not expose the appliance to flames.
-  This symbol indicates that the refrigerant and non-metallic materials in the appliance are

flammable. Pay attention to it. Warning: Risk of fire/flammable materials.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez le récipient intérieur et le bol s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système de distribution relié au réseau de distribution d'eau si l'eau n'a pas été retirée pendant 5 jours.
- Si le réfrigérateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant

et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit de refroidissement.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage et vérifiez votre machine à glaces pour vous assurer qu'elle est en bon état et que son câble d'alimentation et sa fiche ne sont pas endommagés.
- Avant d'utiliser la machine à glaces pour la première fois, attendez 2 heures après l'installation et laissez le couvercle ouvert pendant au moins 2 heures.
- Ne mouillez pas le câble, la fiche ou les sorties de ventilation. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou des personnes avec une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer et après chaque utilisation.
- Ne retournez pas ce produit et ne l'inclinez pas à plus de 45°.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de plaques chauffantes ou de cuisinières.
- N'appuyez pas trop souvent sur l'icône de connexion (attendez au moins 5 minutes) pour éviter d'endommager le compresseur.
- Lorsque vous retirez la crème glacée, ne frappez pas la surface ou le bord du bol afin de ne pas l'endommager.
- Ne mettez pas la machine en marche si le bol n'est pas correctement installé ou si la cuillère mélangeuse n'est pas correctement placée.
- La température initiale pour préparer une crème glacée est de 20 ± 3 °C. La crème glacée déjà préparée ne peut pas être placée dans le réfrigérateur pour être congelée et puis dans la machine. De cette manière, la crème glacée solidifiera trop vite et le moteur pourrait se bloquer.
- Lorsque la machine commence à congeler, ne retirez pas le moteur ou le couvercle transparent pendant le processus de fonctionnement.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ni d'outils durs pour nettoyer l'appareil. Le bol ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Si vous allumez la machine sans ajouter les ingrédients de la crème glacée, vous entendrez la cuillère mélangeuse gratter

le bol, ceci est tout à fait normal.

- Le réfrigérant et le gaz d'isolation sont inflammables. Ne jetez l'appareil que dans un centre d'élimination autorisé. Ne l'exposez pas au feu.



- Ce symbole indique que le réfrigérant et les matériaux non métalliques de l'appareil sont inflammables. Il s'agit d'un symbole d'avertissement. Avertissement. Risque d'incendie / matériaux inflammables.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen die Kühlgeräte be- und entladen
- Um die Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
- Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen

Abflusssysteme.

- Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt worden sind; das gesamte Wasserverteilungsnetz angeschlossene Verteilungssystem zu spülen, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Stellen Sie keine mobilen Mehrfachsteckdosen oder mobilen Netzteile auf der Rückseite des Geräts auf.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Einbauschranks frei.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in Lebensmittellagerfächern, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie Ihren Speiseeismaschine sorgfältig, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und dass das Gerät, das Netzkabel und der Stecker nicht beschädigt sind.
- Bevor Sie den Speiseeismaschine zum ersten Mal benutzen, warten Sie 2 Stunden nach der Installation und lassen Sie den Deckel mindestens 2 Stunden lang geöffnet.
- Der Stecker und die Lüftungsöffnungen dürfen nicht nass werden. Tauchen Sie die Maschine nicht ins Wasser oder

eine andere Flüssigkeit ein.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und nach jedem Gebrauch vom Stromnetz.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht mehr als 45°.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Benutzen Sie nicht das Gerät in der Nähe von Flammen, Kochplatten oder Herdplatten.
- Drücken Sie den Netzschalter nicht zu oft (warten Sie mindestens 5 Minuten), um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Achten Sie beim Herausnehmen des Eises darauf, dass Sie nicht gegen die Oberfläche oder den Rand des Behälters stoßen, um ihn nicht zu beschädigen.
- Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn die Eistrommel nicht richtig eingesetzt ist oder der Rührstab nicht richtig positioniert ist.
- Die Ausgangstemperatur für die Herstellung der Eismischung beträgt $20 \pm 3^\circ\text{C}$. Das zubereitete Speiseeismaterial darf nicht zum Gefrieren in den Speiseeismaschine gelegt und dann zur Verarbeitung in die Maschine gegeben werden.

Dies führt dazu, dass die Eiscreme vorzeitig fest wird und der Motor blockiert.

- Entfernen Sie nach dem Einfrieren der Maschine nicht den Motor oder die transparente Abdeckung während des Arbeitsvorgangs.
- Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen Reinigungsmittel oder harten Werkzeuge. Der Behälter ist nicht spülmaschinenfest, waschen Sie den Verdampfer nicht direkt unter Wasser.
- Wenn Sie die Eismaschine einschalten, ohne Eiszutaten hinzuzugeben, werden Sie hören, wie der Rührquirl leicht über die Ladeschale schabt, was ein normales Phänomen ist.
- Kältemittel und Isolierblasgas sind brennbar, entsorgen Sie das Gerät nur bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle. Nicht dem Feuer aussetzen.
-  Dieses Symbol weist daraufhin, dass das Kältemittel und die nichtmetallischen Materialien im Gerät entflammbar sind. Es ist ein Warnsymbol. Achtung: Brandgefahr/brennbare Materialien.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile dentro l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso

domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.

- I bambini dai 3 agli 8 anni sono autorizzati a caricare e scaricare apparecchiature di refrigerazione.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
- L'apertura prolungata del coperchio può provocare un aumento significativo della temperatura dei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e dei sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato utilizzato per 48 ore; sciacquare il sistema di distribuzione collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata rimossa per 5 giorni.
- Se l'apparecchio di refrigerazione rimane vuoto per un periodo di tempo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare il coperchio aperto per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- ATTENZIONE: non collocare prese multiple o alimentatori potatili sul retro dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: mantenere libere le griglie di ventilazione dell'involucro dell'apparecchio o del mobile da incasso.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano di conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito frigorifero.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare

attentamente la gelatiera per verificare che sia in buone condizioni e che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.

- Prima di utilizzare la gelatiera per la prima volta, attendere 2 ore dall'installazione e tenere il coperchio aperto per almeno 2 ore.
- Non bagnare il cavo, la spina o le uscite di ventilazione. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare pericoli.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e dopo ogni uso.
- Non capovolgere l'apparecchio e non inclinarlo oltre i 45°.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere, piani cottura caldi o fornelli.
- Non toccare l'icona di alimentazione troppo spesso (attendere almeno 5 minuti) per evitare di danneggiare il compressore.
- Quando si rimuove il gelato, non colpire la superficie o il bordo del contenitore per evitare di danneggiarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cestello del gelato non è installato correttamente o se la pala mescolatrice non è

posizionata correttamente.

- La temperatura iniziale per la preparazione del gelato è di 20 ± 3 °C. Il gelato preparato non deve essere messo in frigorifero per il congelamento e in seguito rimesso nell'apparecchio. Il gelato prematuramente solidificato può causare danni dovuti al blocco del motore.
- Dopo il congelamento dell'apparecchio, non rimuovere il motore o il coperchio trasparente durante il processo di produzione.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare detergenti chimici o strumenti duri per pulire l'apparecchio. Il cestello non è lavabile in lavastoviglie.
- Se si accende la gelatiera senza aggiungere gli ingredienti, si sentirà la pala mescolatrice raschiare leggermente il cestello, il che è normale.
- Il refrigerante e il gas isolante di soffiaggio sono infiammabili: smaltire l'apparecchio solo presso un centro di smaltimento autorizzato. Non esporre l'apparecchio al fuoco.



Questo simbolo indica che il refrigerante e i materiali non metallici dell'apparecchio sono infiammabili. Prestare attenzione a questo simbolo. Attenzione: Rischio di incendio/materiali infiammabili.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de

aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- As crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar os aparelhos de refrigeração.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
- As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
- Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe os recipientes de água se não foram utilizados durante 48 h; lave o sistema de distribuição ligado à rede de abastecimento de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.
- Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, secagem e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- ADVERTÊNCIA: ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
- ADVERTÊNCIA: não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho ou do móvel de encaixe desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos dentro

dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.

- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Retire todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente a sua geladeira para certificar-se de que está em bom estado e de que o aparelho, o cabo e a ficha não estão danificados
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, aguarde 2 horas após a instalação e mantenha a tampa aberta durante pelo menos 2 horas.
- Não molhe o cabo, a ficha ou as saídas de ventilação. Não submerja a máquina em água ou outro líquido para evitar choques elétricos.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Desconecte o aparelho da corrente elétrica antes de o limpar.
- Não vire este produto de cabeça para baixo nem o incline mais de 45°.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não utilize o aparelho perto de chamas, placas quentes ou aquecedores.
- Não toque no ícone Ligar com muita frequência (aguarde pelo menos 5 minutos) para evitar danificar o compressor.

- Quando sacar o gelado, não bata na superfície ou borda da tigela para evitar danificá-la.
- Não coloque a máquina em funcionamento se a tigela não estiver corretamente instalada ou se a colher misturadora não estiver corretamente posicionada.
- A temperatura ideal para fazer o gelado é 20 ± 3 °C. O gelado preparado não deve introduzir-se no frigorífico para a sua congelação e, a seguir, introduzir-se na máquina para a sua elaboração. Isto fará com que o gelado solidifique antes do tempo e o motor bloqueie.
- Após a máquina começar a congelar, não retire o motor nem a tampa transparente durante o processo.
- Este aparelho não se pode utilizar em exteriores.
- Não utilize detergentes químicos ou ferramentas duras para limpar o aparelho. A tigela não é apta para a máquina de lavar louça.
- Se ligar a máquina sem adicionar os ingredientes do gelado, ouvirá a colher misturadora a riscar a tigela, isto é normal.
- O refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Elimine o aparelho apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha ao fogo.



Este símbolo indica que o refrigerante e os materiais não metálicos do aparelho são inflamáveis. aviso, Risco de incêndio/materiais inflamáveis.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel

gebruikt.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten laden en lossen.
- Om verontreiniging van levensmiddelen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:
- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in het apparaat.
- Regelmatige reiniging van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
- Reinig waterreservoirs als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het op het waterleidingnet aangesloten distributiesysteem als er gedurende 5 dagen geen water is afgenomen.
- Als het apparaat gedurende langere tijd leeg blijft, schakel het dan uit door het apparaat te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere mobiele stopcontacten of mobiele voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of van de kast waar hij staat vrij.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden

aanbevolen.

- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in voedselopslagruimten, tenzij ze van een door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer zorgvuldig of uw ijsmachine in goede staat is en of het apparaat, het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn.
- Voordat u de ijsmachine voor het eerst gebruikt, wacht u 2 uur na installatie en houdt u het deksel minstens 2 uur open.
- Maak de kabel, de stekker en de ventilatieopeningen niet nat. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en na elk gebruik.
- Draai dit product niet ondersteboven en kantel het niet meer dan 45°.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, hete platen of fornuizen.
- Druk niet te vaak op de aan/uit knop (wacht minstens 5 minuten) om schade aan de compressor te voorkomen.

- Sla bij het verwijderen van het ijs niet op de bak of de rand van de bak om beschadiging te voorkomen.
- Gebruik de machine niet als het reservoir niet goed is geïnstalleerd of als de menglepel niet goed is geplaatst.
- De begintemperatuur voor het maken van ijs is $20 \pm 3^{\circ}\text{C}$. Het bereide ijs mag niet in de koelkast worden geplaatst om in te vriezen en vervolgens in de machine te worden verwerkt. Hierdoor zal het ijs voortijdig stollen en de motor blokkeren.
- Verwijder de motor of het transparante deksel niet tijdens het werkproces.
- Dit product mag niet buiten worden gebruikt.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of hard gereedschap om het product te reinigen. De bak is niet vaatwasmachinebestendig, was de verdamper niet direct onder water.
- Als u de machine inschakelt zonder de ingrediënten voor het ijs toe te voegen, zult u de menglepel lichtjes horen schrapen, wat een normaal verschijnsel is.
- Koelmiddel en isolatieblaasgas zijn brandbaar, voer het apparaat alleen af bij een erkende afvalverwerker. Niet blootstellen aan vuur.
-  Dit symbool geeft aan dat het koelmiddel en de niet-metalen materialen in het apparaat ontvlambaar zijn. Het is een waarschuwingssymbool. Waarschuwing: Brandgevaar / ontvlambare materialen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w

przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolu z palnym gazem pędnym.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:
 - Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy ewakuacyjne.
 - Wyczyść pojemniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłukać system dystrybucji podłączony do sieci wodociągowej, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
 - Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, odłącz je, rozmrażając, czyszcząc, susząc i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj z tyłu urządzenia wielu przenośnych gniazdek zasilających ani przenośnych zasilaczy.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymywaj kratki wentylacyjne obudowy urządzenia w czystości.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces rozmrażania,

innych niż zalecane przez producenta.

- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać wewnątrz przedziałów urządzeń elektrycznych, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić obwodu chłodzącego.
- Usuń wszystkie elementy opakowania i dokładnie sprawdź lodówkę, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie i że urządzenie, jego przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
- Przed pierwszym użyciem lodówki odczekaj 2 godziny po jej ustawieniu i pozostaw pokrywę otwartą przez co najmniej 2 godziny.
- Nie dopuszczać do zamoczenia kabla, wtyczki ani otworów wentylacyjnych. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy, aby uniknąć porażenia prądem.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać zastąpiony przez producenta, dystrybutora lub osoby z odpowiednimi kwalifikacjami, aby zapobiec wypadkowi.
- Odłącz urządzenie od sieci przed czyszczeniem i po każdym użyciu.
- Nie obracaj tego produktu ani nie przechylaj go o więcej niż 45°.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu płomieni, gorących płyt lub

pieców.

- Nie naciskaj przycisku zasilania zbyt często (odczekaj co najmniej 5 minut), aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
- Podczas wyjmowania lodów nie uderzaj w powierzchnię ani krawędź pojemnika, aby go nie uszkodzić.
- Nie uruchamiaj maszyny, gdy pojemnik na lody nie jest prawidłowo zainstalowany lub mieszadło nie jest prawidłowo zainstalowane.
- Temperatura początkowa do przygotowania mieszanki lodowej wynosi $20 \pm 3^\circ\text{C}$. Przygotowanego materiału lodowego nie można włożyć do lodówki w celu zamrożenia, a następnie włożyć do maszyny w celu przetworzenia. Spowoduje to przedwczesne zestalenie lodów i zablokowanie silnika.
- Gdy maszyna zacznie się zamrażać, nie należy wyjmować silnika i przezroczystej osłony podczas pracy.
- Ten produkt nie może być używany na zewnątrz.
- Nie używaj chemicznych detergentów ani twardych narzędzi do czyszczenia produktu. Pojemnika nie można myć w zmywarce, proszę nie myć parownika bezpośrednio pod wodą.
- Gdy włączysz maszynę do lodów bez dodawania składników do lodów, będzie słychać delikatne tarcie łopatkki mieszającej o naczynie załadunkowe, co jest zjawiskiem normalnym.
- Czynnik chłodniczy i gaz wydmuchujący izolację są łatwopalne, urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie ognia.



Ten symbol oznacza, że czynnik chłodniczy i materiały niemetalowe w urządzeniu są łatwopalne. Jest to symbol ostrzegawczy. Ostrzeżenie: Zagrożenie pożarowe/materiały

łatwopalne.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými hnacími plyny.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Dětem od 3 do 8 let je dovoleno vkládat a vykládat chladicí spotřebiče.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
- Dlouhé otevírání dveří pravděpodobně způsobí výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které pravděpodobně přijdou do styku s potravinami a přístupnými evakuačními systémy.
- Wyczyść pojemniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłukać system dystrybucji podłączony do sieci wodociągowej, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Zůstane-li chladicí spotřebič delší dobu prázdný, odpojte jej odmrazováním, čištěním, sušením a ponechte dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ: Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen.
- UPOZORNĚNÍ: Neumísťujte více mobilních zásuvek nebo

mobilních napájecích zdrojů na zadní stranu zařízení.

- UPOZORNĚNÍ: Udržujte větrací mřížky v plášti spotřebiče nebo vestavěného nábytku volné.
- UPOZORNĚNÍ: Kurychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř oddílů pro skladování potravin, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoškožujte chladicí okruh
- Odstraňte veškerý obalový materiál a pečlivě zkontrolujte chladničku, abyste se ujistili, že je v dobrém stavu a že spotřebič, jeho napájecí kabel a zástrčka nejsou poškozeny.
- Před prvním použitím chladničky počkejte 2 hodiny po jejím umístění a nechte víko otevřené alespoň 2 hodiny.
- Kabel, zástrčku nebo ventilační otvory nenavlhčete. Neponořujte stroj do vody nebo jiné kapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.
- Před čištěním a po každém použití odpojte spotřebič od sítě.
- Neotáčejte tento výrobek ani jej nenaklánějte o více než 45°.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti plamenů, plotýnek nebo kamen.

- Netiskněte tlačítko napájení příliš často (počkejte alespoň 5 minut), aby nedošlo k poškození kompresoru.
- Při vyjímání zmrzliny nenarážejte na povrch nebo okraj nádoby, aby nedošlo k jejímu poškození.
- Nespouštějte stroj, pokud sud nádoby na zmrzlinu není správně nainstalován nebo míchací lopatka není správně nainstalována.
- Počáteční teplota pro výrobu zmrzlinové směsi je $20 \pm 3^{\circ}\text{C}$. Připravený zmrzlinový materiál nelze vložit do lednice k zmrazení a poté vložit do stroje ke zpracování. To způsobí, že zmrzlina předčasně ztuhne a motor se zablokuje.
- Jakmile stroj začne zamrzat, během pracovního procesu neodstraňujte motor a průhledný kryt.
- Tento výrobek nelze používat venku.
- K čištění výrobku nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani tvrdé nástroje. Nádoba není vhodná do myčky nádobí, nemyjte prosím výparník přímo pod vodou.
- Když zmrzlinovač zapnete bez přidání zmrzlinových přísad, uslyšíte lehce škrábání míchací lopatky o nakládací miskou, což je normální jev.
- Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé, zařízení likvidujte pouze v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte ohni.



Tento symbol označuje, že chladivo a nekovové materiály ve spotřebiči jsou hořlavé. Je to výstražný symbol. Upozornění: Nebezpečí požáru/hořlavé materiály.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa de llenado
2. Cuchara mezcladora
3. Recipiente extraíble
4. Cuerpo principal
5. Aberturas de ventilación
6. Tapa transparente
7. Pantalla LCD
8. Panel de control

Panel de control Fig. 2

1. Aumentar tiempo
2. Modo revolver
3. Modo Sorbete
4. Inicio/pausa
5. Disminuir tiempo
6. Modo refrigeración
7. Modo helado
8. Encendido

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. MONTAJE

1. Coloque el recipiente extraíble dentro del recipiente interior de la heladera y gírelo hasta dejarlo en posición de bloqueo como se muestra en la figura 3.
2. Coloque la cuchara mezcladora encajándola con el eje del motor presente en la base del recipiente extraíble.
3. Coloque la tapa transparente encima del recipiente extraíble, cubriendo la cuchara mezcladora y sellando la cavidad en la que se va a hacer el helado. Gire la tapa hasta dejarla en la posición de bloqueo.
4. Cierre la tapa de llenado si estuviese abierta.

Avisos:

- Limpie a fondo todas las piezas que vayan a entrar en contacto con alimentos antes de usar la heladera. Antes de proceder a la limpieza, debe asegurarse de que el enchufe del cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
- Coloque la máquina sobre una superficie horizontal y nivelada para asegurarse de que el compresor de la máquina funciona correctamente

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Botón de encendido:

- La máquina entrará en modo de espera tras encenderla.
- Pulse el botón de encendido para entrar en modo de ajustes: la pantalla mostrará "60: 00".
- Pulse el botón de encendido durante el modo de ajuste para que la máquina vuelva al modo de espera.

Botón del modo Helado:

Pulse este botón para seleccionar el modo Helado.

Botón del modo Sorbete:

Pulse este botón para seleccionar el modo Sorbete.

Botón del modo Refrigeración:

Use este botón para seleccionar el modo Refrigeración.

Botón del modo Revolver:

Use este botón para seleccionar el modo Revolver.

Botón de aumento del tiempo:

Pulse este botón para aumentar el tiempo con un rango de 1 a 60 minutos.

Botón de reducción del tiempo:

Pulse este botón para reducir el tiempo con un rango de 60 a 1 minuto.

Botón de inicio/pausa:

Tras seleccionar el menú y configurar los ajustes de tiempo, pulse este botón para poner en funcionamiento la heladera. Pulsando este botón durante el funcionamiento, la cuenta atrás y la heladera se detendrán. Pulse otra vez el botón para poner nuevamente en funcionamiento la heladera.

Funcionamiento**Advertencias:**

- Asegúrese de que el cable de alimentación está desenchufado.
- Coloque siempre la heladera en posición horizontal sobre una superficie plana para garantizar un buen rendimiento del compresor.

Paso 1:

Prepare los ingredientes.

Nota: No es necesario congelar previamente el recipiente extraíble antes de preparar el helado: la heladera tiene un compresor integrado que congela los ingredientes, garantizando así un buen helado.

Paso 2:

Vierta los ingredientes y un poco de agua tibia en un recipiente; a continuación, mezcle los ingredientes hasta que quede uniforme.

Paso 3:

Coloque el recipiente extraíble en el aparato y gírelo ligeramente para que encaje bien con el recipiente interior.

Paso 4:

Coloque la cuchara mezcladora en el recipiente extraíble y fije bien la parte inferior de la cuchara mezcladora al eje del motor. A continuación, coloque la tapa transparente en el aparato y gírela hasta fijarla. Abra la tapa de llenado y vierta la mezcla uniforme.

Paso 5:

Enchufe el aparato y pulse el botón de encendido para encender el aparato.

Paso 6:

Pulse el botón del modo Helado, Sorbete, Refrigeración o Revolver según el modo deseado.

Paso 7:

Pulse el botón de aumento o reducción del tiempo para ajustar el tiempo de preparación.

Paso 8:

Pulse el botón de inicio/pausa para poner el aparato en funcionamiento.

Paso 9:

Una vez finalizado el proceso de preparación, apague primero el aparato y, a continuación, extraiga el recipiente extraíble.

Modos:

1. **Modo Helado:** el tiempo de funcionamiento por defecto de este modo es de 60 minutos. La heladera utilizará a la vez la función Revolver y la función Refrigeración para la formación del helado.
2. **Modo Sorbete:** el tiempo de funcionamiento por defecto de este modo es de 30 minutos. El funcionamiento es similar al del modo Helado con función Revolver y Refrigeración, pero con menos tiempo.
3. **Modo Refrigeración:** el tiempo de funcionamiento por defecto de este modo es de 30 minutos. El funcionamiento es similar al del modo Helado pero sin función Revolver.
4. **Modo Revolver:** el tiempo de funcionamiento por defecto de este modo es de 10 minutos. El funcionamiento es similar al del modo Helado pero sin función Refrigeración.

Función Mantener frío:

La función Mantener frío ayuda a que el helado no se derrita después de la preparación y funciona de la siguiente manera: una vez finalizado el proceso de preparación del helado, el aparato activará automáticamente la función Mantener frío para evitar que el helado se derrita en el recipiente extraíble. Diez minutos después, la máquina entrará en modo de espera.

Sistema de protección contra el sobrecalentamiento:

Si el helado se endurece, es posible que la cuchara mezcladora se quede bloqueada. Si fuera el caso, el sistema de protección contra el sobrecalentamiento apagará el motor para evitar que este se sobrecaliente y se dañe, alargando así su vida útil.

Controlar el volumen de ingredientes:

Para evitar desbordamientos y desperdicios, asegúrese de que el volumen de los ingredientes no supere el 60 % de la capacidad del recipiente extraíble (el helado se expande a medida que se prepara).

Almacenamiento del helado

Use una cuchara de plástico o de madera para pasar el helado del recipiente extraíble a un bol u otro recipiente; no utilice una cuchara de metal para evitar arañar el recipiente extraíble.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Cuidado: Desenchufe el aparato antes de la limpieza para evitar descargas eléctricas.

- 1. Retire la cuchara mezcladora y límpiela con un paño húmedo.
- 2. Retire el recipiente extraíble y límpielo con un paño suave humedecido.
- 3. Limpie la tapa transparente y la tapa de llenado con un paño humedecido
- 4. Elimine la suciedad con un paño humedecido y no vierta agua sobre el cable, el enchufe y las salidas de ventilación, ni sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- 5. Seque bien el aparato con un paño seco y, finalmente, vuelva a montarlo.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El recipiente extraíble no se puede retirar tras la preparación del helado.	El recipiente interno y el recipiente extraíble no se han secado bien, y los residuos de agua se congelaron.	Espere de 5 a 8 minutos antes de retirar el recipiente.
El compresor no funciona.	Ha activado el compresor inmediatamente después de su previo funcionamiento.	No active el compresor inmediatamente después de que deje de funcionar. Para un correcto funcionamiento del compresor, debe dejarlo apagado al menos unos cinco minutos después de cada ciclo completo de helado.
	El modo Revolver está activado.	Seleccione otro modo.
	El ventilador no funciona y el aparato no funciona por exceso de calentamiento.	Desenchufe el aparato y llévelo al punto de reparación designado para su mantenimiento.

La cuchara mezcladora no gira.	La cuchara mezcladora no está bien instalada.	Instale bien la cuchara mezcladora siguiendo las instrucciones del presente manual.
	El modo Refrigeración está activado.	Seleccione otro modo.
	Malfuncionamiento o motor roto.	Desenchufe el aparato y llévelo al punto de reparación designado para su mantenimiento.
Demasiado hielo.	Demasiado líquido en los ingredientes.	El peso específico de los líquidos en la receta ha podido resultar excesivo y con ello generar hielo que bloquea la cuchara mezcladora y el motor.
El aparato deja de funcionar de repente.	El funcionamiento se interrumpe a mitad del proceso de preparación.	El aparato incluye un sistema de control integrado. El sistema detiene automáticamente la heladera y hace que entre en modo Refrigeración durante 10 minutos para después apagarla en caso de que el motor esté bloqueado por un endurecimiento excesivo de la mezcla.
	Ventilación insuficiente y temperatura interna excesiva.	El aparato está demasiado cerca de la pared, dificultando la ventilación del aparato y sobrecalentando el motor y el compresor, parando la heladera. Separe el aparato a una distancia mínima de 20 cm de la pared hasta que la temperatura interna disminuya.
El helado no se prepara.	No se ha configurado bien el tiempo de preparación.	Configure bien el tiempo de preparación en función de los ingredientes que añada.
	El modo Revolver está activado.	Seleccione otro modo.
	Los ingredientes añadidos no se mezclan bien.	Machaque siempre la fruta hasta obtener un puré. Funda siempre el chocolate antes de añadirlo a la mezcla.

El aparato no se enciende.	Funcionamiento anormal.	Desenchufe el aparato y llévelo al punto de reparación designado para su mantenimiento.
----------------------------	-------------------------	---

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08050
Producto: Heladera Gelacy 1500 Touch
Potencia: 150 W
Voltaje: 220-240 V
Frecuencia: 50 Hz
Capacidad: 1,5 L
Gas refrigerante: R600a (15 g)
Tipo de aislamiento: Ciclopentano (C5H10)
El consumo de potencia en modo "standby" es de 0,8 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "standby".
Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que

exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Filling lid
2. Mixing paddle
3. Removable bowl
4. Main body
5. Ventilation grilles
6. Transparent lid
7. LDC display
8. Control panel

Control panel. Fig. 2

1. Increase Time
2. Mixing mode
3. Sorbet Mode
4. Start/pause
5. Decrease Time
6. Refrigeration mode
7. Ice Cream mode
8. Switch-on

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

3. ASSEMBLY

1. Place the removable bowl inside the inner container of the refrigerator and turn it into the locked position as shown in figure 3.
2. Position the mixing paddle by fitting it to the motor shaft at the base of the removable bowl.
3. Place the transparent lid on top of the removable bowl, covering the mixing paddle and sealing the cavity in which the ice cream is to be made. Turn the lid to the lock position.
4. Close the filler lid if it is open.

Note:

- Thoroughly clean all parts that will be in contact with food before using the ice cream maker. Be sure to unplug the power cable before cleaning the ice cream maker.
- Place the machine on a horizontal and level surface to ensure that the machine's compressor is working properly.

4. OPERATION

Control panel

Power button:

- The machine will go into standby mode after switching it on.
- Press the power button to enter settings mode: the display will show "60: 00".
- Press the power button during setting mode to return the machine to standby mode.

Ice Cream Mode button:

Press this button to select the Ice Cream mode.

Sorbet mode button:

Press this button to select the Sorbet mode.

Cooling mode button:

Use this button to select the Cooling mode.

Stir mode button:

Use this button to select the Stir mode.

Time increase button:

Press this button to increase the time with a range of 1 to 60 minutes.

Time reduction button:

Press this button to reduce the time with a range of 60 to 1 minute.

Start/Pause button:

After selecting the menu and configuring the time settings, press this button to start the refrigerator. Pressing this button during operation will stop the countdown and stop the refrigerator. Press the button again to restart the refrigerator.

Operation**Warnings:**

- Make sure that the power cord is unplugged.
- Always place the refrigerator horizontally on a flat surface to ensure good compressor performance.

Step 1:

Prepare the ingredients.

Note: There is no need to freeze the removable bowl before preparing the ice cream: the ice cream maker has an integrated compressor that freezes the ingredients, thus guaranteeing a good ice cream.

Step 2:

Pour the ingredients and a little warm water into a bowl, then mix the ingredients until smooth.

Step 3:

Place the removable bowl in the appliance and turn it slightly so that it fits snugly against the inner container.

Step 4:

Place the mixing paddle in the removable bowl and secure the lower part of the mixing paddle to the motor shaft. Then place the transparent lid on the device and turn it until it is secure. Open the filler lid and pour the mixture evenly.

Step 5:

Plug in the appliance and press the power button to turn on the appliance.

Step 6:

Press the Ice Cream, Sorbet, Refrigeration or Mixing mode button according to the desired mode.

Step 7:

Press the time increase or decrease button to adjust the preparation time.

Step 8:

Press the start/pause button to start the appliance.

Step 9:

When the preparation process is complete, first switch off the appliance and then remove the removable bowl.

Modes:

1. **Ice cream mode:** the default operating time of this mode is 60 minutes. The ice-cream maker will use both the Stir function and the Cooling function to form the ice-cream.
2. **Sorbet mode:** the default operating time of this mode is 30 minutes. The operation is similar to the Ice Cream mode with Mixing and Refrigeration function, but with less time.
3. **Cooling mode:** the default operating time of this mode is 30 minutes. Operation is similar to Ice Cream mode but without the Mixing function.
4. **Mixing mode:** the default operating time of this mode is 10 minutes. The operation is similar to the Ice Cream mode but without the Cooling function.

Keep cold function:

The Keep Cold function helps to prevent the ice cream from melting after preparation and works as follows: once the ice cream preparation process is complete, the appliance will automatically activate the Keep Cold function to prevent the ice cream from melting in the removable bowl. Ten minutes later, the machine will enter standby mode.

Protection against overheating system:

If the ice cream hardens, the mixing bowl may become blocked. If necessary, the overheat protection system will shut down the engine to prevent overheating and damage to the engine, thus extending its service life.

Controlling the volume of ingredients:

To avoid overflow and waste, make sure that the volume of ingredients does not exceed 60 % of the capacity of the removable bowl (ice cream expands as it is prepared).

Ice cream storage

Use a plastic or wooden spoon to transfer the ice cream from the removable bowl to a container or other bowl; do not use a metal spoon to avoid scratching the removable bowl.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Watch out: Unplug the appliance before cleaning to avoid electric shock.

1. Remove the mixing paddle and wipe it with a damp cloth.
2. Remove the removable bowl and clean it with a soft damp cloth.
3. Wipe the transparent cap and the filler cap with a damp cloth.
4. Remove dirt with a damp cloth and do not pour water over the cable, plug, and ventilation outlets or immerse the appliance in water or any other liquid.
5. Dry the appliance thoroughly with a dry cloth before reassembly.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The removable bowl cannot be removed after the ice cream has been prepared.	The inner compartment and the removable bowl have not dried well, and the water residue froze.	Wait 5 to 8 minutes before removing the bowl.
Compressor does not work.	The compressor was activated immediately after prior operation.	Do not activate the compressor immediately after prior operation. For proper operation of the compressor, it must be left off for at least five minutes after each complete ice cream cycle.
	Mixing mode is enabled.	Select another mode.
	The fan does not work, causing subsequent overheating of the appliance.	Unplug the appliance and take it to the designated service point for maintenance.
The mixing paddle does not rotate.	The mixing paddle is not correctly installed.	Properly install the mixing paddle following the instructions in this manual.
	Cooling mode is enabled.	Select another mode.
	Malfunctioning or broken motor.	Unplug the appliance and take it to the designated service point for maintenance.

Too much ice.	Too much liquid in the ingredients.	The specific weight of the liquids in the recipe may have been too high, resulting in ice blocking the mixing paddle and the motor.
The appliance suddenly stops working.	Operation is interrupted in the middle of the preparation process.	The appliance includes an integrated control system. The system automatically stops the refrigerator and switches it into cooling mode for 10 minutes and then switches it off if the motor is blocked due to excessive hardening of the mixture.
	Insufficient ventilation and excessive internal temperature.	The appliance is too close to the wall, making it difficult to ventilate the appliance and causing subsequent overheating the motor and compressor, causing the ice cream maker to switch off. Move the appliance at least 20 cm away from the wall until internal temperature decreases.
Ice cream isn't properly made.	Preparation time has not been set correctly.	Set the preparation time based on the added ingredient.
	Mixing mode is enabled.	Select another mode.
	The added ingredients do not mix well.	Always mash the fruit to a puree. Always melt the chocolate before adding it to the mixture.
The appliance does not switch on.	Abnormal operation.	Unplug the appliance and take it to the designated service point for maintenance.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08050

Product: Gelacy 1500 Touch ice cream maker

Power: 150 W

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50 Hz

Capacity: 1.5L

Refrigerant gas: R600a (15 g)

Insulation type: Cyclopentane (C5H10)

The power consumption in standby mode is 0.8 W using the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. To do this, the device is connected to the electrical network without performing any function. The device's switch/controller was placed in the "standby" position.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle de remplissage
2. Cuillère mélangeuse
3. Bol amovible
4. Unité principale
5. Fentes de ventilation
6. Couvercle transparent
7. Écran LCD
8. Panneau de contrôle

Panneau de contrôle. Img. 2

1. Augmenter le temps
2. Mode Mélanger
3. Mode Sorbet
4. Démarrage/Pause
5. Diminuer le temps
6. Mode Rafraîchissement
7. Mode Crème glacée
8. Allumer

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. MONTAGE

1. Placez le bol amovible dans le récipient intérieur de la machine à glaces et tournez-le en position verrouillée, comme indiqué sur l'image 3.
2. Placez la cuillère mélangeuse en la fixant à l'arbre du moteur situé à la base du bol amovible.
3. Placez le couvercle transparent sur le bol amovible, en recouvrant la cuillère mélangeuse et en couvrant le récipient dans lequel la crème glacée va être préparée. Tournez le couvercle pour le verrouiller.
4. Fermez le couvercle de remplissage s'il est ouvert.

Avertissements

- Nettoyez en profondeur toutes les pièces qui sont en contact avec les aliments avant d'utiliser la machine à glaces. Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est débranchée de la prise.
- Placez la machine sur une surface horizontale et plane pour vous assurer que le compresseur fonctionne correctement.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Icône de connexion

- La machine se mettra en mode veille après l'avoir allumée.
- Appuyez sur l'icône de connexion pour entrer dans le mode réglages : l'écran affichera « 60:00 ».
- Appuyez sur l'icône de connexion pendant le mode de réglage pour remettre la machine en mode veille.

Icône du mode Crème glacée

Appuyez sur cette icône pour sélectionner le mode Crème glacée.

Icône du mode Sorbet

Appuyez sur cette icône pour sélectionner le mode Sorbet.

Icône du mode Réfrigération

Cette icône permet de sélectionner le mode Réfrigération.

Icône du mode Mélanger

Cette icône permet de sélectionner le mode Mélanger.

Icône pour augmenter le temps

Appuyez sur cette icône pour augmenter le temps de 1 à 60 minutes.

Icône pour réduire le temps

Appuyez sur cette icône pour réduire le temps de 60 à 1 minute.

Icône de démarrage/pause

Après avoir sélectionné le menu et configuré les réglages du temps, appuyez sur cette icône pour mettre la machine à glaces en marche. Si vous appuyez sur cette icône pendant le fonctionnement, le compte à rebours et la machine à glaces s'arrêtent. Appuyez à nouveau sur cette icône pour redémarrer la machine à glaces.

Fonctionnement

Avertissements

- Assurez-vous que le câble d'alimentation est débranché.
- Placez toujours la machine à glaces horizontalement sur une surface plane pour garantir le bon fonctionnement du compresseur.

Étape 1 :

Préparez les ingrédients.

Note : il n'est pas nécessaire de congeler le bol amovible avant de préparer la glace : la machine à glaces est équipée d'un compresseur intégré qui congèle les ingrédients, garantissant ainsi la préparation d'une crème glacée parfaite.

Étape 2 :

Versez les ingrédients et un peu d'eau chaude dans un bol, puis mélangez les ingrédients jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène.

Étape 3 :

Placez le bol amovible dans l'appareil et tournez-le légèrement de manière à ce qu'il s'emboîte parfaitement.

Étape 4 :

Placez la cuillère mélangeuse dans le bol amovible et fixez la partie inférieure de la cuillère mélangeuse à l'arbre du moteur. Placez ensuite le couvercle transparent et tournez-le jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Ouvrez le couvercle de remplissage et versez le mélange uniforme.

Étape 5 :

Branchez l'appareil et maintenez appuyé l'icône de connexion pour l'allumer.

Étape 6 :

Appuyez sur l'icône de mode Crème glacée, Sorbet, Réfrigération ou Mélanger selon le mode souhaité.

Étape 7 :

Appuyez sur l'icône pour augmenter ou réduire le temps pour régler le temps de préparation.

Étape 8 :

Appuyez sur l'icône de démarrage/pause pour que l'appareil commence à fonctionner.

Étape 9 :

Lorsque le processus de préparation est terminé, éteignez d'abord l'appareil, puis retirez le bol amovible.

Modes

1. **Mode Crème glacée :** le temps de fonctionnement par défaut de ce mode est de 60 minutes. La machine à glaces utilise la fonction Mélanger et la fonction Réfrigération pour préparer la crème glacée.
2. **Mode Sorbet :** le temps de fonctionnement par défaut de ce mode est de 30 minutes. Le fonctionnement est similaire à celui du mode Crème glacée avec les fonctions Mélanger et Réfrigération, mais en moins de temps.
3. **Mode Réfrigération :** le temps de fonctionnement par défaut de ce mode est de 30 minutes. Le fonctionnement est similaire à celui du mode Crème glacée, mais sans la fonction Mélanger.
4. **Mode Mélanger :** le temps de fonctionnement par défaut de ce mode est de 10 minutes. Le fonctionnement est similaire à celui du mode Crème glacée, mais sans la fonction Réfrigération.

Fonction Maintenir froid

La fonction Maintenir froid permet d'éviter que la crème glacée ne fonde après sa préparation et fonctionne de la manière suivante : une fois la préparation de la crème glacée terminée, l'appareil activera automatiquement la fonction Maintenir froid pour éviter que la crème glacée ne fonde dans le bol amovible. Dix minutes plus tard, la machine passera en mode veille.

Système de protection contre la surchauffe

Si la crème glacée durcit, la cuillère mélangeuse peut se bloquer. Si nécessaire, le système de protection contre la surchauffe arrête le moteur pour éviter qu'il ne surchauffe et ne soit endommagé, prolongeant ainsi sa durée de vie.

Contrôle du volume des ingrédients

Pour éviter les débordements et le gaspillage, veillez à ce que les ingrédients ne dépassent

pas 60 % de la capacité du bol amovible (lors de la préparation de la crème glacée, celle-ci augmente de volume).

Stockage de la crème glacée

Utilisez une cuillère en plastique ou en bois pour transférer la crème glacée du bol amovible dans un bol ou un autre récipient ; n'utilisez pas une cuillère en métal pour éviter de rayer le bol amovible.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention : débranchez l'appareil avant de le nettoyer pour éviter tout risque d'électrocution.

1. Retirez la cuillère mélangeuse et nettoyez-la avec un chiffon humide.
2. Retirez le bol amovible et nettoyez-le avec un chiffon doux et humide.
3. Nettoyez le couvercle transparent et le couvercle de remplissage avec un chiffon humide.
4. Enlevez la saleté avec un chiffon humide et ne versez pas d'eau sur le câble, la fiche et les sorties de ventilation, et n'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Séchez soigneusement l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le bol amovible ne peut pas être retiré après avoir préparé la crème glacée.	Le récipient intérieur et le bol amovible n'ont pas bien séché et les résidus d'eau ont gelé.	Attendez 5 à 8 minutes avant de retirer le bol.

Le compresseur ne fonctionne pas.	Vous avez activé le compresseur immédiatement après son fonctionnement antérieur.	N'activez pas le compresseur immédiatement après qu'il ait cessé de fonctionner. Pour un bon fonctionnement du compresseur, celui-ci doit être arrêté pendant au moins cinq minutes après chaque cycle complet de préparation de crème glacée.
	Le mode Mélanger est activé.	Sélectionnez un autre mode.
	Le ventilateur ne fonctionne pas et l'appareil ne fonctionne pas en raison d'une surchauffe.	Débranchez l'appareil et apportez-le à un point de réparation désigné pour son entretien.
La cuillère mélangeuse ne tourne pas.	La cuillère mélangeuse n'est pas correctement installée.	Installez correctement la cuillère mélangeuse en suivant les instructions de ce manuel.
	Le mode Réfrigération est activé.	Sélectionnez un autre mode.
	Mauvais fonctionnement ou moteur cassé.	Débranchez l'appareil et apportez-le à un point de réparation désigné pour son entretien.
Trop de glace.	Trop de liquide dans les ingrédients.	Le poids spécifique des liquides de la recette est peut-être excessif, ce qui entraîne un blocage de la cuillère mélangeuse et du moteur.
L'appareil s'est arrêté tout d'un coup.	Le fonctionnement est interrompu en cours de préparation.	L'appareil comprend un système de contrôle intégré. Le système arrête automatiquement la machine à glaces et la met en mode Réfrigération pendant 10 minutes, puis l'éteint si le moteur est bloqué en raison d'un durcissement excessif du mélange.
	Ventilation insuffisante et température interne trop élevée.	L'appareil est trop près du mur, ce qui rend difficile la ventilation de l'appareil et provoque une surchauffe du moteur et du compresseur, provoquant l'arrêt de la machine à glaces. Éloignez l'appareil d'au moins 20 cm du mur jusqu'à ce que la température interne diminue.

La crème glacée n'est pas préparée.	Le temps de préparation n'a pas été réglé correctement.	Réglez le temps de préparation en fonction des ingrédients que vous ajoutez.
	Le mode Mélanger est activé.	Sélectionnez un autre mode.
	Les ingrédients ajoutés ne se mélangent pas bien.	Réduisez toujours les fruits en purée. Faites toujours fondre le chocolat avant de l'ajouter au mélange.
L'appareil ne s'allume pas.	Fonctionnement anormal.	Débranchez l'appareil et apportez-le à un point de réparation désigné pour son entretien.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08050

Produit : Machine à glaces Gelacy 1500 Touch

Puissance : 150 W

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50 Hz

Capacité : 1,5 L

Gaz réfrigérant : R600a (15 g)

Type d'isolation : Cyclopentane (C5H10)

La consommation d'énergie en mode veille est de 0,8 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. Le sélecteur/panneau de contrôle de l'appareil a été placé sur la position « veille ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Einfülldeckel
2. Mischlöffel
3. Abnehmbarer Behälter
4. Hauptgehäuse
5. Lüftungsöffnungen
6. Durchsichtiger Deckel.
7. LDC-Display
8. Bedienfeld

Bedienfeld Abb. 2

1. Zeit erhöhen
2. Rührenmodus
3. Sorbet-Modus
4. Start/Pause
5. Zeit verringern
6. Kühlungsmodus
7. Eismodus
8. Einschalten

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. INSTALLATION

1. Stellen Sie den herausnehmbaren Behälter in den Innenbehälter des Speiseeismaschine und drehen Sie ihn in die verriegelte Position, wie in Abbildung 3 dargestellt.
2. Positionieren Sie den Rührlöffel, indem Sie ihn an der Motorwelle am Boden der abnehmbaren Schüssel befestigen.
3. Setzen Sie den durchsichtigen Deckel auf den abnehmbaren Behälter, so dass er den Rührlöffel bedeckt und den Hohlraum, in dem das Eis hergestellt werden soll, verschließt. Drehen Sie die Abdeckung in die verriegelte Position.
4. Schließen Sie den Einfülldeckel, wenn er offen ist.

Hinweise:

- Reinigen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gründlich, bevor Sie den Speiseeismaschine benutzen. Stellen Sie die Maschine bei der Eisherstellung bitte auf eine horizontale und ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Kompressor der Maschine ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie die Maschine bei der Eisherstellung bitte auf eine horizontale und ebene Fläche, um sicherzustellen, dass der Kompressor der Maschine ordnungsgemäß funktioniert

4. BEDIENUNG

Bedienfeld

Einschalttaste:

- Das Gerät geht nach dem Einschalten in den Standby-Modus.
- Drücken Sie die Einschalttaste, um in den Einstellungsmodus zu gelangen: Auf dem Display wird „60“ angezeigt: 00“.
- Drücken Sie die Einschalttaste während des Einstellungsmodus, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.

Taste Eiscreme-Modus:

Drücken Sie diese Taste, um den Eiscreme-Modus zu wählen.

Taste Sorbet-Modus:

Drücken Sie diese Taste, um den Sorbet-Modus zu wählen.

Kühlungsmodus Taste:

Verwenden Sie diese Taste, um den Kühlmodus zu wählen.

Rührenmodus Taste:

Verwenden Sie diese Taste, um den Rührenmodus zu wählen.

Taste zur Erhöhung der Zeit:

Drücken Sie diese Taste, um die Zeit in einem Bereich von 1 bis 60 Minuten zu erhöhen.

Taste zur Zeitreduzierung:

Drücken Sie diese Taste, um die Zeit in einem Bereich von 60 bis 1 Minuten zu reduzieren.

Start/Stop-Taste:

Nachdem Sie das Menü ausgewählt und die Zeiteinstellungen konfiguriert haben, drücken Sie diese Taste, um den Speiseeismaschine zu starten. Wenn Sie diese Taste während des Betriebs drücken, wird der Countdown angehalten und der Speiseeismaschine ausgeschaltet. Drücken Sie die Taste erneut, um den Speiseeismaschine neu zu starten.

Bedienung

Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht eingesteckt ist.
- Stellen Sie den Speiseeismaschine immer waagrecht auf eine ebene Fläche, um eine gute Kompressorleistung zu gewährleisten.

Schritt 1:

Bereiten Sie die Zutaten vor.

Hinweis: Der abnehmbare Behälter muss vor der Zubereitung des Eises nicht eingefroren werden: Die Eismaschine verfügt über einen integrierten Kompressor, der die Zutaten einfriert und so ein gutes Eis garantiert.

Schritt 2:

Geben Sie die Zutaten und ein wenig warmes Wasser in eine Schüssel und mischen Sie die Zutaten, bis sie glatt sind.

Schritt 3:

Setzen Sie den herausnehmbaren Behälter in das Gerät ein und drehen Sie ihn leicht, so dass er eng am Innenbehälter anliegt.

Schritt 4:

Setzen Sie den Rührlöffel in den abnehmbaren Behälter und befestigen Sie den unteren Teil des Rührlöffels an der Motorwelle. Setzen Sie dann die transparente Abdeckung auf das Gerät und drehen Sie sie, bis sie fest sitzt. Öffnen Sie den Einfülldeckel und gießen Sie die Mischung

gleichmäßig ein.

Schritt 5:

Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.

Schritt 6:

Drücken Sie je nach gewünschtem Modus die Taste für den Eiscreme-, Sorbet-, Kühl- oder Rührmodus.

Schritt 7:

Drücken Sie die Taste zum Erhöhen oder Verringern der Zeit, um die Zubereitungszeit einzustellen.

Schritt 8:

Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um das Gerät zu starten.

Schritt 9:

Wenn der Zubereitungsprozess abgeschlossen ist, schalten Sie zuerst das Gerät aus und nehmen Sie dann den abnehmbaren Behälter heraus.

Betriebsarten:

1. **Eiscreme-modus:** Die Standardbetriebszeit dieses Modus beträgt 60 Minuten. Die Speiseeismaschine verwendet sowohl die Rührfunktion als auch die Kühlfunktion, um das Eis zu formen.
2. **Sorbet-modus:** Die Standardbetriebszeit dieses Modus beträgt 30 Minuten. Die Funktionsweise ist ähnlich wie beim Eiscrememodus mit Rühr- und Kühlfunktion, jedoch mit weniger Zeitaufwand.
3. **Kühlungsmodus:** Die Standardbetriebszeit dieses Modus beträgt 30 Minuten. Die Bedienung ist ähnlich wie im Eiscrememodus, jedoch ohne die Rühr-Funktion.
4. **Rühren-modus:** Die Standardbetriebszeit dieses Modus beträgt 10 Minuten. Die Bedienung ist ähnlich wie im Eiscrememodus, jedoch ohne die Kühlfunktion.

Funktion Kalt halten:

Die Kalthaltefunktion verhindert, dass das Eis nach der Zubereitung schmilzt, und funktioniert wie folgt: Sobald die Eiszubereitung abgeschlossen ist, aktiviert das Gerät automatisch die Kalthaltefunktion, um zu verhindern, dass das Eis im herausnehmbaren Behälter schmilzt. Zehn Minuten später schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

Überhitzungsschutzsystem:

Wenn das Eis hart wird, kann der Mixtopf verstopfen. Falls erforderlich, schaltet das Überhitzungsschutzsystem den Motor ab, um Überhitzung und Schäden am Motor zu

verhindern und so seine Lebensdauer zu verlängern.

Kontrollieren Sie die Menge der Zutaten:

Um ein Überlaufen und Abfälle zu vermeiden, achten Sie darauf, dass das Volumen der Zutaten 60 % des Fassungsvermögens des abnehmbaren Behälters nicht überschreitet (Eis dehnt sich bei der Zubereitung aus).

Lagerung von Speiseeis

Verwenden Sie einen Plastik- oder Holzlöffel, um das Eis aus dem abnehmbaren Behälter in eine Schüssel oder einen anderen Behälter umzufüllen; verwenden Sie keinen Metalllöffel, um den abnehmbaren Behälter nicht zu zerkratzen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.

1. Nehmen Sie den Rührlöffel heraus und wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab.
2. Nehmen Sie den abnehmbaren Behälter heraus und reinigen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch.
3. Wischen Sie die transparente Kappe und den Einfülldeckel mit einem feuchten Tuch ab.
4. Entfernen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch, und gießen Sie kein Wasser über Kabel, Stecker und Lüftungsöffnungen, und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem trockenen Tuch ab und setzen Sie es dann wieder zusammen.

6. PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der abnehmbare Behälter kann nach der Zubereitung des Eises nicht mehr entfernt werden.	Der Innenbehälter und der herausnehmbare Behälter sind nicht gut getrocknet, und die Wasserreste sind gefroren.	Warten Sie 5 bis 8 Minuten, bevor Sie den Behälter entfernen.

Der Kompressor funktioniert nicht.	Sie haben den Kompressor unmittelbar nach seinem letzten Einsatz aktiviert.	Starten Sie den Kompressor nicht sofort, wenn er nicht mehr funktioniert. Um einen einwandfreien Betrieb des Kompressors zu gewährleisten, muss er nach jedem vollständigen Eiscremezyklus mindestens fünf Minuten lang ausgeschaltet bleiben.
	Das Rührenmodus ist aktiviert.	Wählen Sie einen anderen Modus.
	Das Ventilator funktioniert nicht und das Gerät funktioniert nicht, weil es überhitzt ist.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zur Wartung in die dafür vorgesehene Servicestelle.
Der Rührlöffel dreht sich nicht.	Der Rührlöffel ist nicht richtig installiert.	Installieren Sie den Mischeimer ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
	Der Kühlungsmodus ist aktiviert.	Wählen Sie einen anderen Modus.
	Defekter oder defekter Motor.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zur Wartung in die dafür vorgesehene Servicestelle.
Zu viel Eis.	Zu viel Flüssigkeit in den Zutaten.	Das spezifische Gewicht der Flüssigkeiten in der Rezeptur könnte zu hoch gewesen sein, so dass Eis den Rührlöffel und den Motor blockiert hat.
Das Gerät hört plötzlich auf.	Der Betrieb wird mitten im Zubereitungsprozess unterbrochen.	Das Gerät verfügt über ein integriertes Steuerungssystem. Das System stoppt den Speiseeismaschine automatisch und schaltet ihn für 10 Minuten in den Kühlungsmodus und schaltet ihn dann ab, wenn der Motor aufgrund einer zu starken Verhärtung des Gemischs blockiert ist.

Das Gerät hört plötzlich auf.	Unzureichende Belüftung und zu hohe Innentemperatur.	Das Gerät steht zu dicht an der Wand, was die Belüftung des Geräts erschwert und zu einer Überhitzung des Motors und des Kompressors führt, wodurch der Speiseeismaschine abgeschaltet wird. Stellen Sie das Gerät mindestens 20 cm von der Wand entfernt auf, bis die Innentemperatur gesunken ist.
Das Eis wird nicht zubereitet.	Die Zubereitungszeit wurde nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie die Zubereitungszeit entsprechend den hinzugefügten Zutaten ein.
	Das Rührenmodus ist aktiviert.	Wählen Sie einen anderen Modus.
	Die hinzugefügten Zutaten lassen sich nicht gut mischen.	Pürieren Sie die Früchte immer zu einem Püree. Schmelzen Sie die Schokolade immer, bevor Sie sie der Mischung hinzufügen.
Das Gerät schaltet sich nicht an.	Ungewöhnlicher Betrieb.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zur Wartung in die dafür vorgesehene Servicestelle.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08050

Produkt: Speiseeismaschine Gelacy 1500 Touch

Leistung: 150 W

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50 Hz

Fassungsvermögen: 1,5 L

Kältemittel: R600a (15 g)

Art der Isolierung: Cyclopentan (C5H10)

Die Leistungsaufnahme im „standby“-Modus beträgt 0,8 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „standby“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio di riempimento
2. Pala mescolatrice
3. Cestello estraibile
4. Struttura principale
5. Fessure di ventilazione
6. Coperchio trasparente
7. Display LCD
8. Pannello di controllo

Pannello di controllo. Fig. 2

1. Icona di aumento del tempo
2. Icona della modalità Miscelazione
3. Icona della modalità Sorbetto
4. Icona di avvio/pausa
5. Icona di riduzione del tempo
6. Icona della modalità Raffreddamento
7. Icona della modalità Gelato
8. Icona di alimentazione

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. MONTAGGIO

1. Posizionare il cestello estraibile all'interno della gelatiera e ruotarlo in posizione di blocco come mostrato nella figura 3.
2. Fissare la pala mescolatrice all'albero motore che si trova sulla base del cestello estraibile.
3. Collocare il coperchio sulla gelatiera e ruotarlo in posizione di blocco per coprire la pala mescolatrice e il cestello estraibile dove andrà a prodursi il gelato.
4. Chiudere il coperchio di riempimento se aperto.

Avvisi:

- Pulire accuratamente tutte le parti della gelatiera a contatto con gli alimenti precedentemente al primo uso. Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi di scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e piana per garantire il corretto funzionamento del compressore.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Icona di alimentazione:

- Dopo l'accensione, l'apparecchio entra in modalità Standby:
- Toccare l'icona di alimentazione per accedere alla modalità d'impostazione: il display mostrerà "60:00".
- Toccare l'icona di alimentazione durante la modalità d'impostazione per riportare l'apparecchio in modalità Standby.

Icona della modalità Gelato:

Toccare questa icona per selezionare una delle modalità.

Icona della modalità Sorbetto:

Toccare questa icona per selezionare la modalità Sorbetto.

Icona della modalità Raffreddamento:

Toccare questa icona per selezionare la modalità Raffreddamento.

Icona della modalità Miscelazione:

Toccare questa icona per selezionare la modalità Miscelazione.

Icona di aumento del tempo:

Toccare questa icona per aumentare il tempo da 1 a 60 minuti.

Icona di riduzione del tempo:

Toccare questa icona per ridurre il tempo da 60 a 1 minuto.

Icona di avvio/pausa:

Dopo aver selezionato la modalità e configurato il tempo, toccare questa icona per avviare la gelatiera. Toccando questa icona durante il funzionamento, verrà interrotto il conto alla rovescia del tempo selezionato e la gelatiera stessa. Toccare nuovamente l'icona per riavviare la gelatiera.

Funzionamento

Avvertenze:

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato.
- Posizionare sempre la gelatiera in orizzontale su una superficie piana per garantire un buon funzionamento del compressore.

Passaggio 1:

Preparare gli ingredienti.

Nota: non è necessario congelare il cestello estraibile prima di preparare il gelato: la gelatiera è dotata di un compressore integrato che congela gli ingredienti, garantendo così un buon gelato.

Passaggio 2:

Versare gli ingredienti e un po' di acqua calda in una ciotola, quindi mescolare gli ingredienti fino a ottenere un composto omogeneo.

Passaggio 3:

Inserire il cestello estraibile nell'apparecchio e ruotarlo leggermente per adattarlo bene al vano di inserimento.

Passaggio 4:

Posizionare la pala mescolatrice nel cestello estraibile e fissare la parte inferiore della pala all'albero motore. Posizionare quindi il coperchio trasparente sull'apparecchio e ruotarlo fino a fissarlo. Aprire il coperchio di riempimento e versare la miscela in modo uniforme.

Passaggio 5:

Collegare l'apparecchio e toccare l'icona di alimentazione per accenderlo.

Passaggio 6:

Toccare l'icona della modalità desiderata: Gelato, Sorbetto, Raffreddamento o Miscelazione.

Passaggio 7:

Toccare l'icona di aumento o riduzione del tempo per regolare il tempo di preparazione.

Passaggio 8:

Toccare l'icona di avvio/pausa per avviare l'apparecchio.

Passaggio 9:

Al termine del processo di preparazione, spegnere l'apparecchio e rimuovere il cestello estraibile.

Modalità:

1. **Modalità Gelato:** il tempo di funzionamento predefinito di questa modalità è di 60 minuti. La gelatiera sfrutta sia la funzione di miscelazione che quella di raffreddamento per ottenere il gelato.
2. **Modalità Sorbetto:** il tempo di funzionamento predefinito di questa modalità è di 30 minuti. Il funzionamento è simile a quello della modalità Gelato con funzione di miscelazione e raffreddamento, ma con un tempo inferiore.
3. **Modalità Raffreddamento:** il tempo di funzionamento predefinito di questa modalità è di 30 minuti. Il funzionamento è simile a quello della modalità Gelato, ma senza funzione di miscelazione.
4. **Modalità Miscelazione:** il tempo di funzionamento predefinito di questa modalità è di 10 minuti. Il funzionamento è simile a quello della modalità Gelato, ma senza funzione di raffreddamento.

Funzione di mantenimento del freddo:

La funzione di mantenimento a freddo aiuta a evitare che il gelato si scioglia dopo la preparazione e funziona come segue: una volta completato il processo di preparazione del gelato, l'apparecchio attiva automaticamente la funzione di mantenimento a freddo per evitare che il gelato si scioglia nel cestello estraibile. Dieci minuti dopo, l'apparecchio entrerà in modalità Standby.

Sistema di protezione contro il surriscaldamento:

Se il gelato si indurisce, la pala mescolatrice potrebbe bloccarsi. Se necessario, il sistema di protezione controllo il surriscaldamento spegne il motore per evitare che si surriscaldi e si danneggi, prolungandone la durata.

Controllo del volume degli ingredienti:

Per evitare tracimazioni e sprechi, assicurarsi che gli ingredienti non superino il 60 % della

capacità totale del cestello (il gelato si espande gradualmente durante la preparazione).

Conservazione del gelato

Utilizzare un cucchiaino di plastica o di legno per trasferire il gelato dal cestello estraibile a una ciotola o un altro contenitore; non utilizzare un cucchiaino di metallo per evitare di graffiare il cestello.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo per evitare scosse elettriche.

1. Rimuovere la pala mescolatrice e pulirla con un panno umido.
2. Rimuovere il cestello estraibile e pulirlo con un panno morbido e umido.
3. Pulire il coperchio di riempimento con un panno umido.
4. Rimuovere lo sporco con un panno umido e non versare acqua sul cavo, sulla spina e sulle uscite di ventilazione, né immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
5. Asciugare accuratamente l'apparecchio con un panno asciutto e rimontarlo.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il cestello estraibile non può essere rimosso dopo la preparazione del gelato.	Il vano interno e il cestello estraibile non sono stati del tutto asciutti e l'acqua tra il cestello e il vano si è congelata.	Attendere 5-8 minuti prima di rimuovere il cestello.

Il compressore non funziona.	Il compressore è stato attivato subito dopo previo uso.	Non azionare il compressore subito dopo previo uso. Per un corretto funzionamento del compressore, è necessario lasciarlo spento per almeno cinque minuti dopo ogni ciclo completo di produzione del gelato.
	La modalità Miscelazione è attiva.	Selezionare un'altra modalità.
	La ventola non funziona, causando il surriscaldamento e conseguente malfunzionamento dell'apparecchio.	Scollegare l'apparecchio e portarlo al punto di assistenza designato per la manutenzione.
La pala mescolatrice non gira.	La pala mescolatrice non è installata correttamente.	Installare correttamente la pala mescolatrice seguendo le istruzioni del presente manuale.
	La modalità Raffreddamento è attiva.	Selezionare un'altra modalità.
	Motore malfunzionante o rotto.	Scollegare l'apparecchio e portarlo al punto di assistenza designato per la manutenzione.
Troppo ghiaccio.	C'è troppo liquido negli ingredienti.	Gli ingredienti contengono troppo liquido che, congelandosi, ha bloccato la pala mescolatrice e il motore.

L'apparecchio smette di funzionare all'improvviso.	Il funzionamento viene interrotto a metà del processo di preparazione.	L'apparecchio comprende un sistema di controllo integrato. Il sistema arresta automaticamente la gelatiera e la porta in modalità Raffreddamento per 10 minuti, quindi la spegne se il motore si blocca a causa dell'eccessivo indurimento della miscela.
	Ventilazione insufficiente e temperatura interna eccessiva.	L'apparecchio è troppo vicino alla parete, influenzando la ventilazione e surriscaldando il motore e il compressore, con conseguente spegnimento della gelatiera. Allontanare l'apparecchio dalla parete di almeno 20 cm fino a quando non si spegne.
Il gelato non viene preparato.	Il tempo di preparazione non è stato impostato correttamente.	Impostare il tempo di preparazione in base agli ingredienti aggiunti.
	La modalità Miscelazione è attiva.	Selezionare un'altra modalità.
	Gli ingredienti aggiunti non vengono miscelati bene.	Ridurre sempre la frutta in purea. Sciogliere sempre il cioccolato prima di aggiungerlo alla miscela.
L'apparecchio non si accende.	Funzionamento anormale.	Scollegare l'apparecchio e portarlo al punto di assistenza designato per la manutenzione.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08050

Prodotto: Gelatiera Gelacy 1500 Touch

Potenza: 150 W

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50 Hz

Capacità: 1,5 L

Gas refrigerante: R600a (15 g)

Tipo di isolamento: Ciclopentano (C5H10)

Il consumo energetico in modalità Standby è di 0,8 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/controllo dell'apparecchio è impostato su Standby.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, l'apparecchio e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa de enchimento
2. Colher misturadora
3. Tigela amovível
4. Unidade principal
5. Ranhuras de ventilação
6. Tapa transparente
7. Ecrã LCD
8. Painel de controlo

Painel de controlo. Fig. 2

1. Aumentar tempo
2. Modo Mistura
3. Modo Sorvete
4. Iniciar/Pausar
5. Diminuir tempo
6. Modo Refrigeração
7. Modo Gelado
8. Ligar

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

3. MONTAGEM

1. Coloque a tigela amovível dentro do recipiente interior da máquina e gire-a até ficar na posição de bloqueio. Fig. 3
2. Coloque a colher misturadora encaixando-a com o eixo do motor da base da tigela amovível.
3. Coloque a tampa transparente acima da tigela amovível, cobrindo a colher misturadora e selando o espaço onde vai fazer o gelado. Gire a tampa até deixá-la na posição de bloqueio.
4. Feche a tampa de enchimento se estiver aberta.

Avisos:

- Antes de utilizar a máquina, limpe cuidadosamente todas as peças que entrarão em contacto com os alimentos. Antes de limpar, certifique-se de que a ficha está desligada da tomada.
- Coloque a máquina sobre uma superfície horizontal e plana para certificar-se de que o compressor funciona corretamente.

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Ícone Ligar

- A máquina ficará no modo Standby após ligá-la.
- Toque no ícone Ligar para entrar no modo Definições; o ecrã mostrará "60: 00".
- Toque no ícone Ligar durante o modo Definições para que a máquina volte para o modo Standby.

Ícone Modo Gelado

Toque neste ícone para seleccionar o modo Gelado.

Ícone Modo Sorvete

Toque neste ícone para seleccionar o modo Sorvete.

Ícone Modo Refrigeração

Toque neste ícone para seleccionar o modo Refrigeração.

Ícone Modo Mistura

Toque neste ícone para seleccionar o modo Refrigeração.

Ícone Aumentar tempo

Toque neste ícone para aumentar o tempo numa faixa de 1 até 60 minutos.

Ícone Diminuir tempo

Toque neste ícone para diminuir o tempo numa faixa de 60 até 1 minuto.

Ícone de Início/Pausa

Após seleccionar o menu e configurar as definições de tempo, prima este ícone para pôr em funcionamento a máquina. Se tocar neste ícone durante o funcionamento, a contagem regressiva e a máquina deter-se-ão. Toque no ícone novamente para pôr em funcionamento a máquina.

Funcionamento

Advertências:

- Certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado.
- Coloque sempre a máquina em posição horizontal sobre uma superfície plana para garantir um bom desempenho do compressor.

Passo 1:

Prepare os ingredientes.

Nota: não é preciso congelar previamente a tigela amovível antes de preparar o gelado. A máquina tem um compressor integrado que congela os ingredientes para garantir um gelado perfeito.

Passo 2:

Verta os ingredientes e um pouco de água morna num recipiente. Depois, misture os ingredientes até ficar uma massa homogénea.

Passo 3:

Coloque a tigela amovível na máquina e gire-a ligeiramente para que encaixe com o recipiente interior.

Passo 4:

Coloque a colher misturadora na tigela amovível e fixe bem a parte inferior da colher ao eixo do motor. A seguir, coloque a tampa transparente na máquina e gire-a até fixá-la. Abra a tampa de enchimento e verta a mistura uniforme.

Passo 5:

Ligue a máquina e toque no ícone Ligar para ligá-la.

Passo 6:
Toque no ícone Modo Gelado, Sorvete, Refrigeração ou Mistura de acordo ao modo desejado.

Passo 7:
Toque no ícone Aumentar ou Diminuir o tempo para definir o tempo de preparação.

Passo 8:
Toque no ícone Início/Pausa para pôr a máquina em funcionamento.

Passo 9:
Quando finalizar o processo de preparação, desligue a máquina e retire a tigela amovível.

- Modos:**
- 1. **Modo Gelado:** o tempo máximo padrão de funcionamento é de 60 minutos. A máquina utilizará ao mesmo tempo a função Mistura e Refrigeração para a elaboração do gelado.
 - 2. **Modo Sorvete:** o tempo máximo padrão de funcionamento é de 30 minutos. O funcionamento é similar ao modo Gelado com o modo Mistura e Refrigeração, mas com menos tempo.
 - 3. **Modo Refrigeração:** o tempo máximo padrão de funcionamento é de 30 minutos. O funcionamento é similar ao modo Gelado, mas sem o modo Mistura.
 - 4. **Modo Mistura:** o tempo máximo padrão de funcionamento é de 10 minutos. O funcionamento é similar ao modo Gelado, mas sem o modo Refrigeração.

Modo Manter frio
O modo Manter frio ajuda a evitar que o gelado derreta após a preparação. Uma vez terminado o processo de preparação do gelado, a máquina ativa automaticamente o modo Manter frio para evitar que o gelado derreta na tigela amovível. Após 10 minutos, a máquina ficará no modo Standby.

Sistema de proteção contra sobreaquecimento
Se o gelado endurecer, a colher misturadora pode ficar bloqueada. Se necessário, o sistema de proteção contra sobreaquecimento desligará o motor para evitar o sobreaquecimento e danos no motor, prolongando assim a sua vida útil.

Volume dos ingredientes
Para evitar o transbordo e o desperdício, certifique-se de que o volume dos ingredientes não excede o 60 % da capacidade da tigela amovível (ao fazer gelado, este expande-se).

Armazenamento do gelado
Utilize a colher de plástico ou de madeira para passar o gelado da tigela amovível para um

outro recipiente, não utilize uma colher metálica para evitar riscar a tigela amovível.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção: Desligue a máquina antes de a limpar para evitar choques elétricos.

- 1. Retire a colher misturadora e limpe-a com um pano húmido.
- 2. Retire a tigela amovível e limpe-a com um pano macio húmido.
- 3. Limpe a tampa transparente e a tampa de enchimento com um pano húmido.
- 4. Remova a sujidade com um pano húmido e não verta água sobre o cabo, ficha ou saídas de ventilação nem submerja a máquina na água ou qualquer outro líquido.
- 5. Seque a máquina com um pano seco e monte-a de novo.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
A tigela amovível não pode retirar-se após preparar o gelado.	O recipiente interior e a tigela amovível não secaram totalmente e os restos de água congelaram-se.	Aguarde de 5 a 8 minutos antes de tirar a tigela.
O compressor não funciona.	O compressor ativou-se imediatamente após prévio funcionamento.	Não ative o compressor imediatamente após deixar de funcionar. Para um funcionamento correto do compressor, este deve ser deixado desligado durante pelo menos 5 minutos após cada ciclo completo de gelado.
	O modo Mistura está ativado.	Selecione outro modo.
	O ventilador não funciona e a máquina não funciona por excesso de aquecimento.	Desligue a máquina da tomada e leve-o ao ponto de assistência designado para manutenção.

A colher misturadora não roda.	A colher misturadora não está instalada corretamente.	Instale corretamente a colher misturadora seguindo as instruções no manual.
	O modo Refrigeração está ativado.	Selecione outro modo.
	Motor avariado ou com defeito.	Desligue a máquina da tomada e leve-o ao ponto de assistência designado para manutenção.
Demasiado gelo.	Demasiado líquido nos ingredientes.	O peso específico dos líquidos na receita pode ter sido demasiado elevado, o que fez com que o gelo bloqueasse a colher misturadora e o motor.
A máquina deixa de funcionar de repente.	O funcionamento detém-se a metade do processo de elaboração.	A máquina inclui sistema de controlo integrado. O sistema detém automaticamente a máquina e passa-a para o modo Refrigeração durante 10 minutos, desligando-a em seguida se o motor ficar bloqueado devido a um endurecimento excessivo da mistura.
	Ventilação insuficiente e temperatura interna excessiva.	A máquina está demasiado próxima da parede, o que dificulta a ventilação desta e provoca um sobreaquecimento do motor e do compressor, provocando a paragem do frigorífico. Separe a máquina a uma distância mínima de 20 cm da parede até a temperatura interna diminuir.
O gelado não se faz.	O tempo de preparação não foi definido corretamente.	Defina o tempo de preparação de acordo com os ingredientes que adicionar.
	O modo Mistura está ativado.	Selecione outro modo.
	Os ingredientes adicionados não se misturam bem.	Amasse sempre a fruta até obter um puré. Derreta sempre o chocolate antes de o adicionar à mistura.

A máquina para ou não liga.	Funcionamento anormal.	Desligue a máquina da tomada e leve-o ao ponto de assistência designado para manutenção.
-----------------------------	------------------------	--

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 08050
Produto: Máquina de fazer gelado Gelacy 1500 Touch
Potência: 150 W
Tensão: 220-240 V
Frequência: 50 Hz
Capacidade: 1,5 L
Gás refrigerante R600a (15 g)
Tipo de isolamento: Ciclopentano (C5H10)
O consumo de energia no modo Standby é 0,8 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/CE e 801/2013/CE. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição Standby.
As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de

conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Vuldop
2. Menglepel
3. Verwijderbare reservoir
4. Hoofdedeelte
5. Ventilatiesleuven
6. Doorzichtige deksel
7. LCD scherm
8. Bedieningspaneel

Bedieningspaneel. Fig. 2

1. Tijd verhogen
2. Roermodus
3. Sorbet modus
4. Start/pauze
5. Tijd verlagen
6. Koelmodus
7. IJs modus
8. Aan

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

3. MONTAGE

1. Plaats het verwijderbare reservoir in de binnenbak van de ijsmachine en draai hem in de vergrendelde stand zoals aangegeven in figuur 3.
2. Plaats de menglepel door hem op de motoras aan de voet van het verwijderbare reservoir te monteren.
3. Plaats het doorzichtige deksel op het verwijderbare reservoir, zodat de menglepel wordt bedekt en de holte waarin het ijs moet worden bereid, wordt afgesloten. Draai het deksel in de vergrendelde stand.
4. Sluit de vuldop als deze open is.

Opmerkingen:

- Maak alle onderdelen die in contact komen met voedsel grondig schoon voordat u de koelkast gebruikt. Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat de stekker van het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.
- Plaats de machine op een horizontaal en vlak oppervlak om er zeker van te zijn dat de compressor van de machine goed werkt.

4. WERKING

Bedieningspaneel

Aan/uit knop:

- Het apparaat gaat na het inschakelen in stand-by.
- Druk op de aan/uit knop om naar de instellingsmodus te gaan: op het display verschijnt "60": 00".
- Druk tijdens de instellingsmodus op de aan/uit knop om de machine weer in de stand-by modus te zetten.

IJsmodus:

Druk op deze knop om de ijsmodus te selecteren.

Sorbet modus:

Druk op deze knop om de sorbet modus te selecteren.

Koelmodus:

Gebruik deze knop om de koelmodus te selecteren.

Roermodus:

Gebruik deze knop om de roermodus te selecteren.

Tijd verhogen:

Druk op deze knop om de tijd te verlengen met een bereik van 1 tot 60 minuten.

Tijd verlagen:

Druk op deze knop om de tijd te verkorten met een bereik van 60 tot 1 minuut.

Start/pauze:

Na selectie van het menu en configuratie van de tijdsinstellingen, druk op deze knop om de ijsmachine te starten. Als u tijdens de werking op deze knop drukt, stopt het aftellen en stopt de ijsmachine. Druk nogmaals op de knop om de ijsmachine opnieuw te starten.

Werking

Waarschuwingen:

- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is.
- Plaats de koelkast altijd horizontaal op een vlakke ondergrond voor een goede werking van de compressor.

Stap 1:

Maak de ingrediënten klaar.

Opmerking: Het is niet nodig om het verwijderbare reservoir in te vriezen alvorens het ijs te bereiden: de ijsmachine heeft een geïntegreerde compressor die de ingrediënten befrist, waardoor een goed ijs gegarandeerd wordt.

Stap 2:

Giet de ingrediënten en een beetje warm water in een kom en meng de ingrediënten tot een gladde massa.

Stap 3:

Plaats het verwijderbare reservoir in het apparaat en draai hem een beetje zodat hij goed tegen de binnenbak past.

Stap 4:

Plaats de menglepel in het verwijderbare reservoir en bevestig het onderste deel van de menglepel aan de motoras. Plaats vervolgens het transparante deksel op het apparaat en draai het totdat het vastzit. Open de vuldop en giet het mengsel gelijkmatig uit.

Stap 5:

Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit knop om het apparaat in te schakelen.

Stap 6:

Kies de gewenste modus.

Stap 7:

Pas de bereidingstijd aan.

Stap 8:

Start het apparaat.

Stap 9:

Wanneer het bereidingsproces is voltooid, schakelt u eerst het apparaat uit en verwijdert u vervolgens het verwijderbare reservoir.

Modi:

1. **Ijsmodus:** de standaard werkingsduur van deze modus is 60 minuten. De ijsmachine gebruikt zowel de roer- als de koelmodus om het ijs te vormen.
2. **Sorbet modus:** de standaard werkingsduur van deze modus is 30 minuten. De werking is vergelijkbaar met de ijsmodus met roer- en koelmodus, maar met minder tijd.
3. **Koelmodus:** de standaard werkingsduur van deze modus is 30 minuten. De werking is vergelijkbaar met de ijsmodus, maar zonder de roermodus.
4. **Roermodus:** de standaard werkingsduur van deze modus is 10 minuten. De werking is vergelijkbaar met de ijsmodus, maar zonder de koelmodus.

Koelhoudmodus

De koelhoudmodus helpt voorkomen dat het ijs na de bereiding smelt en werkt als volgt: zodra de ijsbereiding is voltooid, activeert het apparaat automatisch de functie Keep Cold om te voorkomen dat het ijs in het verwijderbare reservoir smelt. Tien minuten later gaat het apparaat in stand-by.

Beveiliging tegen oververhitting:

Als het ijs hard wordt, kan de menglepel verstopt raken. Indien nodig schakelt het oververhittingsbeveiligingssysteem de motor uit om oververhitting en schade aan de motor te voorkomen, waardoor de levensduur wordt verlengd.

Controleer het volume van de ingrediënten:

Zorg ervoor dat het volume van de ingrediënten niet groter is dan 60% van de inhoud van het verwijderbare reservoir (ijs zet uit tijdens de bereiding), om overlopen en verspilling te voorkomen.

Opslag van ijs

Gebruik een plastic of houten lepel om het ijs uit het verwijderbare reservoir over te brengen

in een kom of een andere bak; gebruik geen metalen lepel om krassen op het verwijderbare reservoir te voorkomen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voorzichtig: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt om elektrische schokken te voorkomen.

1. Verwijder de menglepel en veeg hem af met een vochtige doek.
2. Verwijder het verwijderbare reservoir en maak het schoon met een zachte vochtige doek.
3. Veeg de doorzichtige dop en de vuldop af met een vochtige doek.
4. Verwijder vuil met een vochtige doek en giet geen water over het snoer, de stekker en de ventilatieopeningen en dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
5. Droog het apparaat grondig af met een droge doek en zet het vervolgens weer in elkaar.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het verwijderbare reservoir kan niet worden verwijderd nadat het ijs is bereid.	De binnenbak en het verwijderbare reservoir zijn niet goed gedroogd, en de waterresten zijn bevroren.	Wacht 5 tot 8 minuten voordat u het reservoir verwijdert.
De compressor werkt niet.	U hebt de compressor onmiddellijk na de vorige werking geactiveerd.	Activeer de compressor niet onmiddellijk nadat hij stopt met werken. Voor een goede werking van de compressor moet deze na elke volledige ijscyclus minstens vijf minuten uitgeschakeld blijven.
	Roermodus is geactiveerd.	Selecteer een andere modus.
	De ventilator werkt niet en het apparaat werkt niet door oververhitting.	Haal de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar het aangewezen servicepunt voor onderhoud.

De menglepel draait niet.	De menglepel is niet goed geïnstalleerd.	Installeer de menglepel op de juiste wijze volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
	De koelmodus is geactiveerd.	Selecteer een andere modus.
	Slecht functionerende of kapotte motor.	Haal de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar het aangewezen servicepunt voor onderhoud.
Te veel ijs.	Te veel vloeistof in de ingrediënten.	Het soortelijk gewicht van de vloeistoffen in het recept kan te hoog zijn geweest, waardoor ijs de menglepel en de motor blokkeerde.
Het apparaat stopt plotseling met werken.	De bediening wordt midden in het voorbereidingsproces onderbroken.	Het apparaat omvat een geïntegreerd besturingssysteem. Het systeem stopt de ijsmachine automatisch en schakelt hem gedurende 10 minuten in de koelstand en schakelt hem vervolgens uit als de motor blokkeert door overmatige verharding van het mengsel.
	Onvoldoende ventilatie en te hoge binnentemperatuur.	Het apparaat staat te dicht bij de muur, waardoor het moeilijk te ventileren is en de motor en de compressor oververhit raken, waardoor de ijsmachine wordt uitgeschakeld. Plaats het apparaat minstens 20 cm van de muur totdat de binnentemperatuur daalt.
Het ijs is niet bereid.	De bereidingstijd is niet juist ingesteld.	Stel de bereidingstijd in volgens de ingrediënten die u toevoegt.
	Roermodus is geactiveerd.	Selecteer een andere modus.
	De toegevoegde ingrediënten mengen niet goed.	Pureer het fruit altijd tot een puree. Smelt de chocolade altijd voordat u hem aan het mengsel toevoegt.

Het apparaat gaat niet aan.	Abnormale werking.	Haal de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar het aangewezen servicepunt voor onderhoud.
-----------------------------	--------------------	---

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08050

Product: Ijsmachine Gelacy 1500 Touch

Vermogen: 150 W

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

Capaciteit: 1,5 L

Koelmiddel: R600a (15 g)

Soort isolatie: Cyclopentaan (C5H10)

Het stroomverbruik in stand-by bedraagt 0,8 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond in de "stand-by" positie.

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan

overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Zatyczka kanału wejściowego
2. Miarka
3. Wyjmowany pojemnik
4. Główna część urządzenia
5. Otwory wentylacyjne
6. Przezroczysta pokrywa
7. Ekran LCD
8. Panel kontroli

Panel kontroli Rys. 2

1. Przedłużanie czasu
2. Tryb Revolver
3. Tryb Sorbet
4. Start/ Pauza
5. Zmniejsz czas
6. Tryb chłodzenia
7. Tryb lodów
8. Włączony

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

3. MONTAŻ

1. Umieść wyjmowany pojemnik w wewnętrznym pojemniku lodówki i obróć go, aż znajdzie się w pozycji zablokowanej, jak pokazano na rysunku 3.
2. Umieść łyżkę do mieszania, dopasowując ją do wałka silnika znajdującego się w podstawie wyjmowanego pojemnika.
3. Umieść przezroczystą pokrywę na wyjmowanym pojemniku, zakrywając łyżkę do mieszania i zamykając wnękę, w której ma być zrobione lody. Obróć pokrywę, aż znajdzie się w pozycji zablokowanej.
4. Zamknij korek wlewu, jeśli jest otwarty.

Ostrzeżenie:

- Przed użyciem lodówki dokładnie wyczyść wszystkie części, które będą miały kontakt z żywnością. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.
- Ustaw maszynę na poziomej i równej powierzchni, aby upewnić się, że sprężarka maszyny działa prawidłowo

4. FUNKCJONOWANIE

Panel sterowania

Przycisk zasilania:

- Po włączeniu urządzenie przejdzie w tryb czuwania.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby przejść do trybu ustawień: na ekranie pojawi się „60: 00”.
- Naciśnij przycisk zasilania w trybie ustawień, aby przywrócić urządzenie do trybu gotowości.

Przycisk trybu lodów:

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb Lody.

Przycisk trybu Sorbet:

Naciśnij ten przycisk, aby wybrać jeden z trybów.

Przycisk trybu chłodzenia:

Użyj tego przycisku, aby wybrać tryb chłodzenia.

Przycisk trybu mieszania:

Użyj tego przycisku, aby wybrać tryb odtwarzania losowego.

Przycisk zwiększania czasu:

Naciśnij ten przycisk, aby wydłużyć czas w zakresie od 1 do 60 minut.

Przycisk redukcji czasu:

Naciśnij ten przycisk, aby skrócić czas w zakresie od 60 do 1 minuty.

Przycisk start/pauza:

Po wybraniu menu i skonfigurowaniu ustawień czasu naciśnij ten przycisk, aby uruchomić lodówkę. Naciśnięcie tego przycisku podczas pracy spowoduje zatrzymanie odliczania i zatrzymanie pracy lodówki. Naciśnij przycisk ponownie, aby ponownie uruchomić lodówkę.

Funkcjonowanie

Ostrzeżenie:

- Upewnij się, że przewód zasilający jest odłączony.
- Zawsze umieszczaj lodówkę w pozycji poziomej na płaskiej powierzchni, aby zapewnić dobrą wydajność sprężarki.

Krok 1:

Przygotuj składniki.

Uwaga: Nie ma konieczności wstępnego zamrażania wyjmowanego pojemnika przed przygotowaniem lodów: maszyna do lodów ma wbudowany kompresor, który zamraża składniki, gwarantując tym samym dobre lody.

Krok 2:

Wlej składniki i trochę ciepłej wody do pojemnika; następnie wymieszaj składniki na gładką masę.

Krok 3:

Umieścić wyjmowany pojemnik w urządzeniu i obrócić go lekko, aby dobrze pasował do pojemnika wewnętrznego.

Krok 4:

Umieść łyżkę do mieszania w wyjmowanym naczyniu i mocno przymocuj dolną część łyżki do wałka silnika. Następnie umieść przezroczystą pokrywę na urządzeniu i obróć ją, aż się zablokuje. Otwórz korek wlewu i wlej równomierną mieszankę.

Krok 5:

Podłącz urządzenie i naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.

Krok 6:

Naciśnij przycisk trybu Lody, Sorbet, Chłodzenie lub Mieszanie w zależności odżądanego trybu.

Krok 7:

Naciśnij przycisk zwiększania lub zmniejszania czasu, aby dostosować czas przygotowania.

Krok 8:

Naciśnij przycisk start/pauza, aby uruchomić urządzenie.

Krok 9:

Po zakończeniu procesu przygotowania najpierw wyłącz urządzenie, a następnie wyjmij wyjmowany pojemnik.

Programy:

1. **Tryb lodów:** Domyślny czas działania tego trybu to 60 minut. Maszyna do lodów użyje jednocześnie funkcji mieszania i chłodzenia, aby uformować lody.
2. **Tryb Straw:** Domyślny czas działania tego trybu to 30 minut. Działanie jest podobne do trybu Ice Cream z funkcją mieszania i chłodzenia, ale wymaga mniej czasu.
3. Tryb chłodzenia: Domyślny czas działania tego trybu wynosi 30 minut. Działanie jest podobne do trybu Ice Cream, ale bez funkcji mieszania.
4. **Tryb Revolver:** Domyślny czas pracy w tym trybie wynosi 10 minut. Działanie jest podobne do trybu Ice Cream, ale bez funkcji Cooling.

Funkcja utrzymywania zimna:

Funkcja Keep Cold pomaga zapobiegać topnieniu lodów po przygotowaniu i działa w następujący sposób: Po zakończeniu procesu przygotowywania lodów urządzenie automatycznie aktywuje funkcję Keep Cold, aby zapobiec stopieniu się lodów w lodach. wyjmowany pojemnik. System ochrony przed przegrzaniem:

System ochrony przed przegrzaniem:

Jeśli lody stwardnieją, łyżka do mieszania może się zablokować. W takim przypadku system ochrony przed przegrzaniem wyłączy silnik, aby zapobiec jego przegrzaniu i uszkodzeniu, wydłużając w ten sposób jego żywotność.

Kontroluj objętość składników:

Aby uniknąć przepełnienia i marnotrawstwa, należy upewnić się, że objętość składników nie przekracza 60% pojemności wyjmowanego pojemnika (lody rozszerzają się podczas przygotowywania).

Przechowywanie lodów

Plastikową lub drewnianą łyżką przenieś lody z wyjmowanego pojemnika do miski lub innego

pojemnika; nie używaj metalowej łyżki, aby uniknąć zarysowania wyjmowanej miski.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga: Odtłącz urządzenie przed czyszczeniem, aby uniknąć porażenia prądem.

1. Wyjmij łyżkę do mieszania i wyczyść ją wilgotną ściereczką.
2. Zdejmij wyjmowany pojemnik i wyczyść go miękką wilgotną ściereczką.
3. Wyczyść przezroczystą pokrywę i korek wlewu wilgotną ściereczką.
4. Usuwać zabrudzenia wilgotną ściereczką i nie polewaj wodą przewodu, wtyczki i otworów wentylacyjnych ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
5. Dobrze osusz urządzenie suchą ściereczką, a na koniec ponownie je zmontuj.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Wyjmowanego pojemnika nie można wyjąć po przygotowaniu lodów.	Pojemnik wewnętrzny i pojemnik wyjmowany nie wyschły dobrze, a pozostała woda zamarzła.	Odczekaj 5-8 minut przed wyjęciem pojemnika.
Kompresor nie działa.	Uruchomiłeś sprężarkę natychmiast po jej poprzedniej pracy.	Nie uruchamiaj sprężarki natychmiast po jej zatrzymaniu. Aby sprężarka działała prawidłowo, należy pozostawić ją wyłączoną przez co najmniej pięć minut po każdym pełnym cyklu wytwarzania lodów.
	Tryb Revolver jest włączony.	Wybierz inny tryb.
	Wentylator nie działa i urządzenie nie działa z powodu przegrzania.	Odtłącz urządzenie i zanieś je do wyznaczonego punktu naprawy w celu konserwacji.

łyżka do mieszania nie obraca się.	łyżka do mieszania nie jest prawidłowo zainstalowana.	Dobrze zamontuj łyżkę do mieszania, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
	Tryb chłodzenia jest włączony.	Wybierz inny tryb.
	Awaria lub uszkodzony silnik.	Odłącz urządzenie i zanieś je do wyznaczonego punktu naprawy w celu konserwacji.
Za dużo lodu.	Za dużo płynu w składnikach.	Ciężar właściwy płynów w recepturze mógł być zbyt duży i powodować powstawanie lodu, który blokuje łyżkę miksującą i silnik.
Urządzenie nagle przestało działać.	Działanie zostaje przerwane w trakcie przygotowywania.	Urządzenie zawiera zintegrowany system sterowania. System automatycznie zatrzymuje maszynę do lodów i wprowadza ją na 10 minut w tryb Chłodzenia, a następnie wyłącza ją w przypadku zablokowania silnika z powodu nadmiernego stwardnienia mieszanki.
	Niewystarczająca wentylacja i nadmierna temperatura wewnętrzna.	Urządzenie znajduje się zbyt blisko ściany, utrudniając wentylację urządzenia i przegrzewając silnik i sprężarkę, zatrzymując chłodziarkę. Odsuń urządzenie na odległość co najmniej 20 cm od ściany, aż temperatura wewnętrzna spadnie.
Lody nie są przygotowane.	Czas przygotowania nie został prawidłowo ustawiony.	Dobrze ustaw czas przygotowania w zależności od dodawanych składników.
	Tryb mieszania jest włączony.	Wybierz inny tryb.
	Dodane składniki nie mieszają się dobrze.	Zawsze rozgniataj owoce na puree. Zawsze rozpuszczaj czekoladę przed dodaniem jej do masy.

Urządzenie nie włącza się.	Nieprawidłowe funkcjonowanie.	Odłącz urządzenie i zanieś je do wyznaczonego punktu naprawy w celu konserwacji.
----------------------------	-------------------------------	--

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08050

Produkt: Urządzenie do robienia lodów Gelacy 1500 Touch

Moc: 150 W

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50 Hz

Pojemność: 1,5 L

Gaz chłodniczy: R600a (15 g)

Rodzaj izolacji: Cyklopentan (C5H10)

Pobór mocy w trybie czuwania wynosi 0,8 W przy zastosowaniu wytycznych normy EN 50564:2011 oraz europejskich regulacji 1275/2008/WE i 801/2013/WE. Aby to zrobić, urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej bez wykonywania jakiegokolwiek funkcji. Przetątnik/sterownik urządzenia ustawiony był w pozycji „standby”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności

występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Míchací lžíce
3. Vyjímatelná nádoba
4. Základní tělo
5. ventilační otvory
6. Průhledné víko
7. LCD obrazovka
8. Kontrolní panel

Kontrolní panel Obr. 2

1. Prodloužit čas
2. Režim revolver:
3. Režim Sorbete
4. Zapnutí/přerušení
5. Zkrátit čas
6. Režim chlazení
7. Zmrzlinový režim
8. Zapnuto

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

3. MONTÁŽ

1. Umístěte vyjímatelnou nádobu do vnitřní nádoby chladničky a otočte ji, dokud nebude v zajištěné poloze, jak je znázorněno na obrázku 3.

- Umístěte míchací lžíci tak, že ji nasadíte na hřídel motoru nacházející se ve dně vyjímatelné nádoby.
- Umístěte průhledné víko na horní část vyjímatelné nádoby, zakryjte míchací lžíci a uzavřete dutinu, ve které se má zmrzlina vyrábět. Otáčejte víkem, dokud není v zajištěné poloze.
- Zavřete plnicí uzávěr, pokud je otevřený.

Upozornění:

- Před použitím chladničky důkladně očistěte všechny části, které přijdou do styku s potravinami. Před čištěním se musíte ujistit, že je zástrčka napájecího kabelu odpojena ze zásuvky.
- Umístěte stroj na vodorovný a rovný povrch, abyste zajistili správnou funkci kompresoru stroje

4. FUNGOVÁNÍ

Kontrolní panel

Tlačítko napájení:

- Po zapnutí stroj přejde do pohotovostního režimu.
- Stisknutím tlačítka napájení přejděte do režimu nastavení: na obrazovce se zobrazí „60:00“.
- Stisknutím tlačítka napájení během režimu nastavení vrátíte stroj do pohotovostního režimu.

Tlačítko režimu zmrzliny:

Stisknutím tohoto tlačítka vyberete režim zmrzliny.

Tlačítko režimu slámy:

Stisknutím tohoto tlačítka vyberete režim Strawberry.

Tlačítko režimu chlazení:

Toto tlačítko použijte k výběru režimu chlazení.

Tlačítko režimu míchání:

Toto tlačítko použijte k výběru režimu náhodného přehrávání.

Tlačítko pro zvýšení času:

Stisknutím tohoto tlačítka prodloužíte čas v rozsahu 1 až 60 minut.

Tlačítko snížení času:

Stisknutím tohoto tlačítka zkrátíte čas o 60 až 1 minutu.

Tlačítko Start/Pauza:

Po výběru nabídky a konfiguraci nastavení času stiskněte toto tlačítko pro spuštění chladničky. Stisknutím tohoto tlačítka během provozu se odpočítávání a chladnička zastaví. Opětovným stisknutím tlačítka chladničku restartujete.

Fungování

Upozornění:

- Ujistěte se, že je napájecí kabel odpojený.
- Chladničku vždy umístěte ve vodorovné poloze na rovný povrch, aby byl zajištěn dobrý výkon kompresoru.

Krok 1:

Připravte si ingredience.

Poznámka: Před přípravou zmrzliny není nutné předmrazovat vyjímatelnou nádobu: zmrzlinovač má vestavěný kompresor, který suroviny zmrazí a zaručí tak dobrou zmrzlinu.

Krok 2:

Nalijte přísady a trochu teplé vody do nádoby; poté ingredience rozmixujte do hladka.

Krok 3:

Umístěte vyjímatelnou nádobu do spotřebiče a lehce ji otočte, aby dobře zapadla do vnitřní nádoby.

Krok 4:

Umístěte mixovací lžíci do vyjímatelné nádoby a bezpečně upevněte spodní část mixovací lžice k hřídeli motoru. Poté nasadte průhledný kryt na spotřebič a otáčejte jím, dokud nezapadne. Otevřete uzávěr plnicího otvoru a nalijte rovnoměrnou směs.

Krok 5:

Zapojte spotřebič do zásuvky a stisknutím tlačítka napájení zapněte spotřebič.

Krok 6:

Stiskněte tlačítko režimu Ice Cream, Sorbet, Refrigeration nebo Míchání v závislosti na požadovaném režimu.

Krok 7:

Stisknutím tlačítka pro zvýšení nebo snížení času upravíte dobu přípravy.

Krok 8:

Stiskněte tlačítko zapnutí, abyste přístroj zapnuli.

Krok 9:

Po dokončení procesu přípravy nejprve vypněte spotřebič a poté vyjměte vyjímatelnou nádobu.

Programy:

1. **Režim zmrzliny:** Výchozí provozní doba tohoto režimu je 60 minut. Zmrzlinovač použije k vytvoření zmrzliny současně funkci Míchání a funkci Chlazení.
2. **Režim slámy:** Výchozí doba chodu pro tento režim je 30 minut. Provoz je podobný režimu zmrzliny s funkcí míchání a chlazení, ale s kratší dobou.
3. **Režim chlazení:** Výchozí provozní doba tohoto režimu je 30 minut. Operace je podobná jako v režimu Ice Cream, ale bez funkce Míchání.
4. **Režim Revolver:** Výchozí doba chodu pro tento režim je 10 minut. Provoz je podobný režimu zmrzliny, ale bez funkce chlazení.

Funkce udržování chladu:

Funkce Keep Cold pomáhá předcházet roztavení zmrzliny po přípravě a funguje následovně: Po dokončení procesu přípravy zmrzliny přístroj automaticky aktivuje funkci Keep Cold, aby se zmrzlina nerozpustila ve zmrzlině.vyjímatelná nádoba . O deset minut později přejde stroj do pohotovostního režimu.

Systém ochrany proti přehřátí:

Pokud zmrzlina ztuhne, může se míchací lžíce zaseknout. Pokud tomu tak je, systém ochrany proti přehřátí vypne motor, aby zabránil jeho přehřátí a poškození, čímž prodlouží jeho životnost.

Ovládejte objem ingrediencí:

Abyste předešli přetečení a plýtvání, ujistěte se, že objem surovin nepřesahuje 60 % kapacity vyjímatelné nádoby (zmrzlina se při výrobě roztahuje).

Skladování zmrzliny

Pomocí plastové nebo dřevěné lžíce přeneste zmrzlinu z vyjímatelné nádoby do misky nebo jiné nádoby; nepoužívejte kovovou lžičku, aby nedošlo k poškrábání vyjímatelné misky.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Upozornění: Před čištěním spotřebič odpojte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

1. Vyjměte míchací lžíci a očistěte ji vlhkým hadříkem.
2. Vyjměte vyjímatelnou nádobu a očistěte ji měkkým vlhkým hadříkem.
3. Očistěte průhledné víko a uzávěr plnicího otvoru vlhkým hadříkem.
4. Nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem a nelijte vodu na kabel, zástrčku a ventilační otvory ani neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
5. Zařízení dobře osušte suchým hadříkem a nakonec jej znovu sestavte.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Vyjímatelnou nádobu nelze po přípravě zmrzliny vyjmout.	Vnitřní nádoba a vyjímatelná nádoba nejsou dobře vysušené a zbytková voda zmrzla.	Před vyjmutím nádoby počkejte 5-8 minut.
Kompresor nefunguje.	Kompresor jste aktivovali ihned po jeho předchozím provozu.	Nespouštějte kompresor ihned poté, co přestane fungovat. Aby kompresor správně fungoval, musíte jej po každém úplném cyklu zmrzliny nechat alespoň pět minut vypnutý.
	Režim míchání je zapnutý.	Vyberte jiný režim.
	Nefunguje ventilátor a spotřebič nefunguje kvůli přehřátí.	Odpojte spotřebič a odneste jej do určeného místa opravy k údržbě.
Míchací lžíce se neotáčí.	Míchací lžíce není správně nainstalována.	Dobře nainstalujte míchací lžíci podle pokynů v tomto návodu.
	Je aktivován režim chlazení.	Vyberte jiný režim.
	Porucha nebo rozbitý motor.	Odpojte spotřebič a odneste jej do určeného místa opravy k údržbě.
Příliš mnoho ledu.	Příliš mnoho tekutiny v přísadách.	Specifická hmotnost kapalin v receptu mohla být nadměrná, a tak vytvářet led, který blokuje míchací lžíci a motor.

Přístroj se náhle vypne.	Provoz je přerušen uprostřed procesu přípravy.	Provoz je přerušen uprostřed procesu přípravy. Systém automaticky zastaví výrobce zmrzliny a přepne jej na 10 minut do režimu chlazení a poté jej vypne, pokud je motor zablokovan z důvodu nadměrného tuhnutí směsi.
	Nedostatečná ventilace a nadměrná vnitřní teplota.	Spotřebič je příliš blízko zdi, brání ventilaci spotřebiče a přehřívá motor a kompresor, čímž zastavuje chladničku. Přesuňte spotřebič alespoň 20 cm od stěny, dokud se vnitřní teplota nesníží.
Zmrzlina není připravena.	Čas přípravy nebyl správně nastaven.	Dobu přípravy dobře nastavte v závislosti na přísadách, které přidáváte.
	Režim míchání je zapnutý.	Vyberte jiný režim.
	Přidané suroviny se špatně promíchají.	Ovoce vždy rozmačkejte na kaši. Čokoládu před přidáním do směsi vždy rozpustíte.
Spotřebič se nezapne.	Špatné fungování.	Odpojte spotřebič a odneste jej do určeného místa opravy k údržbě.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08050

Produkt: Výrobce zmrzliny Gelacy 1500 Touch

Výkon: 150 W

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50 Hz

Objem: 1,5 L

Chladicí plyn: R600a (15 g)

Typ izolace: Cyklopentan (C5H10)

Spotřeba energie v pohotovostním režimu je 0,8 W podle směrnice EN 50564:2011 a evropských předpisů 1275/2008/ES a 801/2013/ES. K tomu je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Přepínač/ovladač zařízení byl nastaven do pohotovostní polohy.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

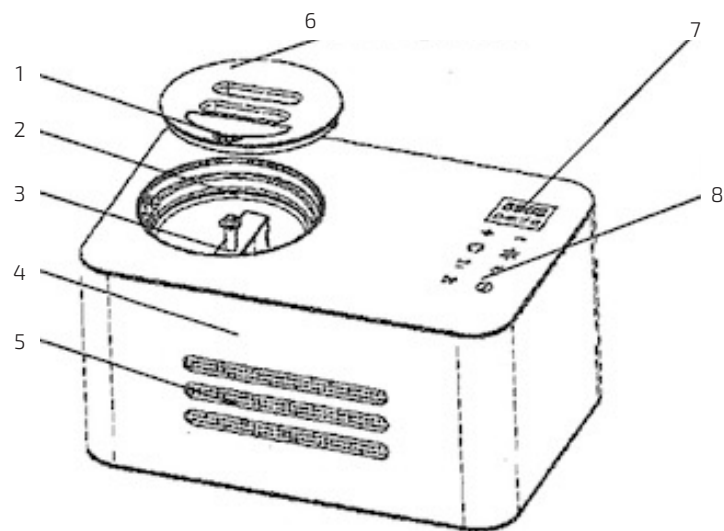


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

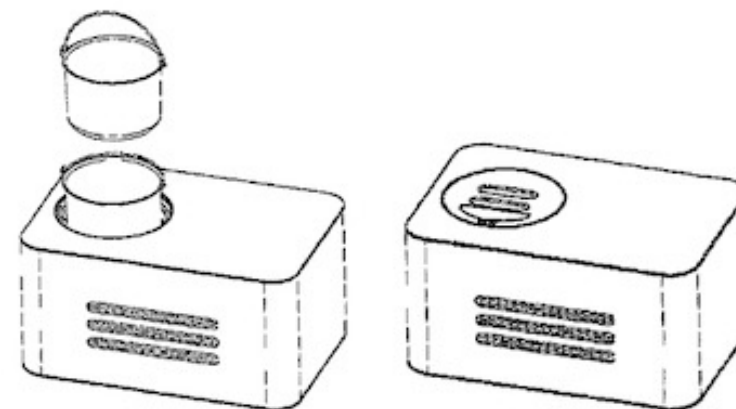


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

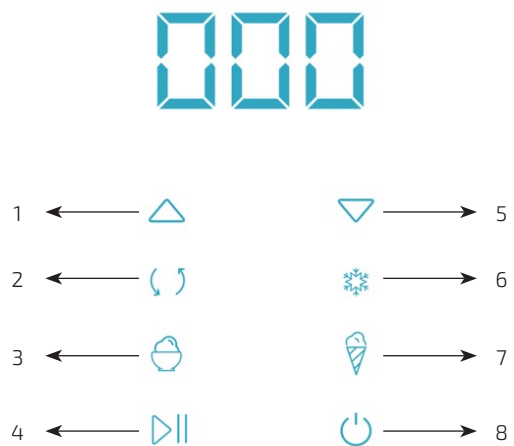


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

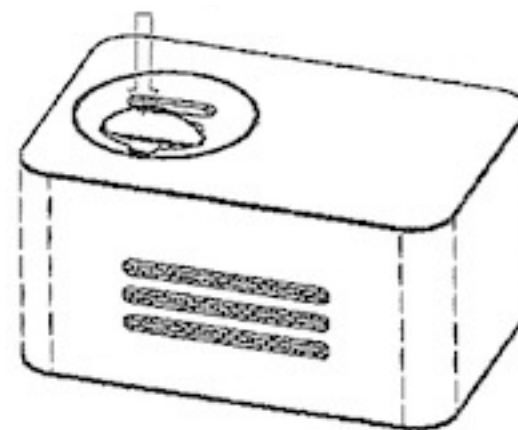


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia) SPAIN

LI01230510